

DIP
**Carnavals-
kavel
Carnaval
2019**

PAG. 14



E-mail: solodipueblo@gmail.com Prijs: Afl. 1.65 + 0.10 (bbo, bazv, bayp) = Afl. 1.75

URATACA CENTER

Awe December 21

Lasagna di
Bacalao, Salda &
Banana

Tel. 585 5212

DILANTI DI BESTUURSKANTOOR:

**MOTOCICLISTA A ATROPEYA UN
TURISTA PEATON CRUZANDO CAMINDA**



**Presupuesto 2019
di Pais Aruba a
keda aproba pa
Parlamento**

Aruba riba caminda pa recobra
e credibilidad financiero local y
internacional

**Aumento di limite di
salario segun Ordenansa
Laboral 2013 entrante 1
Januari 2019**

BINGO
OXY+
Campana
pa
*Fin di
Aña*
**20%
DESCUENTO**
10,000 florin
OXY+ Gratis pa Aña
Gift Basket
Na
Boticanan
Participante


Sagicor

Our wish to you for
the holidays

**PEACE
LOVE & JOY**

PLEASE SEE BELOW OUR HOLIDAY OPENING HOURS FOR
SAGICOR LIFE:

**DECEMBER
24TH**

CLOSED

**DECEMBER
31ST**

CLOSED

REGULAR BUSINESS HOURS RESUME ON JANUARY 3, 2019.

Parlamentario di MEP, Sue-Ann Ras:

‘Sin relato anual y maneho firme di bon gobernacion, ta dificil pa ami eherce mi funcion legislativo!’

Den un informe di UNESCO relaciona cu enseñanza tin un parti hopi crucial cu merece tur atencion y parlamentario Sue-Ann Ras (MEP) a trece esaki dilanti durante su disertacion ultimo durante tratamento di presupuesto. E informe ta indica cu gobierno mester yuda na construi confianza den e sistema educativo, elevando e status profesional di e docentenan, mehorando e capacidad di e lideman escolar y promoviendo e colaboracion atraves di e comunidadnan di aprendizaje profesional.

Bon Gobernacion

“Confianza ta un balor cu bo no ta yega cumpra of adkiri, e ta tuma tempo, dialogo, comprension y actuacion pa logra esey. Mi ta djis spera, cu nos no mester yega na e nivel di Grecia si, unda tin un gran desconfianza entre e docentenan y gobierno, cu a paraliza cualkier discusion tocante responsabilidad durante aña, segun UNESCO a indica,” sra. Ras a bisa.

Dene programa di gobernacion pa loka ta trata enseñanza, Gobierno di Aruba lo percura pa propone cambio di e leynan di enseñanza pa e directivanan di school por aplica Bon Gobernacion (Good Governance). E aplicacion di Bon Gobernacion ta sosode cu e ayudo y sosten di Departamento di Enseñanza. Banda di esaki Minister di Enseñanza Ciencia y Desaroyo Sostenibel ta duna di conoce den su “beleidsvoornemens” di a topa cu e irregularidadnan den e fundacionnan, cu ta maneha e fondonan di pais Aruba pa e schoolnan. Ademas, den e “beleidsvoornemens” tin poni como punto di prioridad, cu gobierno di Aruba, lo promove profesionalismo y transparencia den e directivanan di school sigurando calidad den enseñanza den tur sentido di palabra. P’esey mes ta importante pa minister informa Parlamento tocante; e resultado di e evaluacion di e maneho di subsidio na



e directivanan, kico esaki ta significa pa e maneho nobo, kico ta e plan di minister pa loka ta trata intervencion di e companianan forensico y di contabilidad, cu lo contrata pa traha riba e tema di integridad financiero pa e investigacion y duna un bista di e regla- y proceduranan nobo pa logra integridad financiero.

Ta di lamenta y condena tur e directivanan di school como tambe tur instancia cu ta haya subsidio y cu no ta entrega e relatonan anual, p.e. SKOA, cu ainda falta di: 2016, 2017 y 2018. “Ta dificil pa ami eherce mi trabao debidamente y nan ta pone cu ami mester contradeci nos leynan. Mediante ley Parlamento ta aproba e cantidad di placa pa subsidio y Parlamento tin e derecho legitimo pa sa, unda e placa di pueblo ta bay”, Ras a expresa.

‘NORMBEDRAGEN’

For di 2010 a revisa e ‘normbedragen’ pa loka ta trata suma pa alumno como tambe pa lokaal, pa aña escolar. Ta bisto cu e cifranan no ta compatibel mas, pa loka ta encera brinda enseñanza di calidad. Sra. Ras a haci un apelacion na minister, pa revisa esaki mas pronto posibel y ta spera cu pronto minister por presenta e resultado tocante e revision y un proposicion nobo, cu ta uno mas realistico y husto pa bienestar di enseñanza.

E motibo cu esaki ta asina importante ta, cu unavez tur relato anual ta entrega como tambe e revision y investigacion di ‘normbedragen’, por analiza e situacion mihor y adapta e contribucion escolar.

Aumento di limite di salario segun Ordenansa Laboral 2013 entrante 1 Januari 2019

Ministerio di Asuntonan Social y Labor y Departamento di Labor y Investigacion ta anuncia aumento di e limite di salario pa aplicacion di e Ordenansa Laboral 2013 entrante 1 di Januari 2019.

E Ordenansa Laboral 2013 ta e ley cu ta regla e condicionnan di trabao, manera entre otro e oranan maximo cu por traha pa dia of pa siman, danan di sosiego, pago di overtime y pago di danan di fiesta. E Ordenansa Laboral 2013 no ta aplicabel pa tur trahador,

pero ta conta solamente pa e trahadornan cu ta cay bao di e limite di salario.

Actualmente e limite di salario aki ta Awg. 4.106,76 pa luna (2.4 x e salario minimo di Awg. 1.711,15 pa luna) of Awg. 49.281,12 pa aña. Entrante 1 Januari 2019 e factor cu ta acopla e limite di salario di e Ordenansa Laboral 2013 cu e salario minimo ta subi di 2.4 pa 2.5.

Esaki ta encera cu e limite di salario nobo di e Ordenansa

Laboral 2013 lo bira:

Awg. 1.711,15 x 2.5 = Afl. 4.277,88 pa luna of Awg. 51.334,56 pa aña entrante 1 di Januari 2019.

Tur trahador cu ta gana e salario aki of menos lo cay entrante prome di Januari 2019 bao di proteccion di e Ordenansa Laboral 2013 y tin derecho riba tur e condicionnan di trabao stipula den e ley aki. Ta pidi tur doño di trabao pa tene bon cuenta cu aumento aki cu ta dreña na vigor prome di Januari 2019.



Stichting Fundacion Cas pa Comunidad Arubano, is een stichting die ten doel heeft in het belang van de volkshuisvesting en woonvoorzieningen werkzaam te zijn in Aruba. Hoofdactiviteiten zijn hierbij: Kredietverstrekking voor bouw en koop van eigen woning; Verhuur van sociale huurwoningen en overige panden; Projectontwikkeling, directievoering en toezicht van woningbouwprojecten; Onderhoud en renovatie van woningen; Bewonersbegeleiding en wijkbeheer. Als hypotheekbank valt FCCA onder prudentietoezicht van de Centrale Bank van Aruba.

FCCA heeft momenteel een vacature voor:

Senior Assistent Interne Controle & Riskmanagement

De Senior Assistent IC & Riskmanagement functioneert onder de leiding van het Hoofd Interne Controle & Riskmanagement. De afdeling ressorteert onder de Directeur Financiële en Algemene Zaken en heeft een directe informatie plicht ten aanzien van het Bestuur. Primaire verantwoordelijkheid van de afdeling is het geven van invulling aan de toetsing op naleving van beleid en onderliggende processen en procedures door middel van het uitvoeren van 2^{de} Line of Defense Control monitoringactiviteiten als onderdeel van de Risk & Control Cyclus.

Tot de dagelijkse werkzaamheden en verantwoordelijkheden behoren onder meer:

- Assisteren van het afdelingshoofd bij het opstellen en beheren van interne controle-, riskmanagement- en kwaliteitscontrolebeleid;
- Assisteren bij het ontwikkelen en beheren van interne controle processen, zelfstandig implementeren, controleren en evalueren van de administratief organisatorische processen en interne controle maatregelen;
- Adviseren en rapporteren over de bevindingen en resultaten aan de hand van onderzoeken en het doen van verbeteringsvoorstellen;
- Mede zorgdragen voor de Risk Awareness van de organisatie en adviseert het afdelingshoofd met betrekking tot verbeteringsmogelijkheden in de AO/IC maatregelen ter beheersing van alle risicogebieden;
- Inzichtelijk maken van de kwaliteit van de beheerskaders van de onderzochte processen en het doen van verbetervoorstellen;
- In kaart brengen en beheersen van de risico's en hieromtrent adviseren aan het Bestuur en management;
- Zelfstandig overleg plegen met diverse betrokkenen binnen de FCCA.

Functie-eisen:

- Afgeronde relevante HBO/ WO opleiding op het gebied van Bedrijfskunde, Accountancy of Bedrijfsadministratie, aangevuld met AO/IC;
- Minimaal 5 jaar werkervaring in een soortgelijke functie;
- Beschikt over goede planning, controle vaardigheden, controle technieken en uitstekende rapportagevaardigheden;
- Beschikt over goed inzicht in bedrijfsprocessen en heeft analytisch inzicht en brede evaluatie vaardigheden;
- Beschikt over goede kennis van en vaardigheden met de Microsoft Office pakketten, financiële applicaties, en data processing software.

Persoonlijkheidskenmerken:

- Beschikt over leidinggevende vaardigheden en kan goed in teamverband samenwerken;
- Is daadkrachtig, oplossingsgericht, initiatiefrijk, onderzoeker, integer, resultaatgericht, kwaliteitsbewust, zelfstandig;
- Beschikt over een helicopterview, sterke persoonlijkheid, heeft oog voor detail;
- Beheerst Nederlands, Engels en Papiaments in spraak en in geschrift.

Wij bieden:

Een arbeidscontract conform de Arubaanse Wet en een salariëring die afhankelijk is van de opgedane werkervaring en opleiding. Secundaire arbeidsvoorwaarden conform de FCCA rechtspositieregeling.

Interesse in deze werkplek?

Stuur je motivatiebrief en Curriculum Vitae uiterlijk 15 januari 2018 naar mail@fcca.com t.a.v. Veronie Vingal, Hoofd Human Resources. Voor meer informatie kun je bellen op telefoonnummer 5223222 of 5223295.

Pre-employment screening en integriteitonderzoek maken deel uit van de werving en selectie procedure.

Minister mr. Xiomara Ruiz-Maduro:

Presupuesto 2019 di Pais Aruba a keda aproba pa Parlamento

Aruba riba caminda pa recupera e credibilidad financiero local y internacional

Minister di Finanzas, Asuntonan Economico y Cultura ta informa cu despues di varios dia di reunion intensivo den Parlamento pa trata e Presupuesto 2019 di Pais Aruba, esaki a keda aproba den Parlamento di Aruba. E mandatario encarga cu Finanzas, Asuntonan Economico y Cultura a contesta tur pregunta di Parlamento riba Presupuesto 2019, mester trece dilanti cu a bin hopi remarke politico cual e mandatario a adresa pero di otro banda no por keda perde tempo cu politikeria di oposicion. Mester trece dilanti cu e mal maneho hiba pa e gobierno anterior a causa hopi daño na e credibilidad financiero di nos pais y desde e promer dia di gobernacion a bin ta haci esfuerzonan pa por recupera e credibilidad financiero di Aruba. Cu e aprobacion aki Gabinete Wever-Croes a logra pa nos Pais por tin un presupuesto promer cu comienzo di e aña nobo.

Gobierno a traha hopi duro pa logra baha e deficit di Presupuesto 2019 di Pais Aruba na 25 miyon florin, compara cu e Presupuesto 2018 cu tabata tin un deficit di 149 miyon florin. Alavez Gobierno a haci un ehercicio hopi grandi pa locual ta trata "debt management" y asina a logra baha e necesidad financiero pa 2019 cu 119 miyon florin (di 401 miyon florin pa 282 miyon florin). Den aña 2018 cu tabata e aña di transicion, Gobierno a stipula un Maneho Financiero di Pais Aruba den un Memorando Financiero y Economico (FEM) y un Plan di Maneho pa Baha Gasto di Personal. Esakinan lo sirbi como guia pa cana den e direccion di un finanzas publico manehabel y sostenibel, den e añanan



nos dilanti. Gobierno lo sigui traha duro pa maneha e gastonan di personal y tambe pa baha e debe. Den aña 2019 Gobierno lo cuminsa cu implementacion di e tarea dificil y importante aki.

Presupuesto 2019 di Pais Aruba tambe a conoce pa promer biaha un "meerjaren begroting" den cual for di awor aki caba a stipula e cuadro financiero cu Pais Aruba lo conoce atraves di e Presupuestonan den e añanan nos dilanti. Di e manera aki ta bin un transparencia den finanzas publico y tambe den e rumbo cu Gobierno lo hiba finanzas di Pais Aruba. Na e manera aki nos comunidad por tin un bista adelanta di con e entrada, gasto- y inversionnan di e sector publico lo ta hinca den otro pa e tempo nos dilanti.

Cu aprobacion di Presupuesto 2019, Gobierno asocge pa hiba Aruba su finanzas publico den un rumbo diferente na locual nos por a observa ultimo tempo. Gobierno ta riba un caminda di recuperacion di credibilidad financiero local y internacional. Esaki ta di sumo importancia pa recupera e confianza di e inversionistanan y restablece e confianza den Reino. Mas importante ainda, esaki ta un muestra cu Gobierno ta rumbo pa crea espacio pa nos Pueblo y principalmente e generacion cu ta sigui pa conoce un desarrollo sostenibel den cual

tin oportunidad pa por hiba un bida digno riba nos Pais Aruba.

Di parti di Minister Xiomara Ruiz-Maduro ta bay un palabra di gratitud pa tur experto cu a yuda prepara e Presupuesto 2019 di Pais

Aruba, na coleganan Minister di Gabinete Wever-Croes pa e cooperacion y sosten y na tur miembro di Parlamento di Aruba pa e debate riba nivel y nan aprobacion pa Presupuesto 2019 di Pais Aruba. Minister di Finanzas,

Asuntonan Economico y Cultural, Xiomara Ruiz-Maduro ta convenci cu hunto nos ta tumando e pasonan firme den e bon direccion y logra haci e cambio positivo pa Aruba!



Parlamentario di MEP, drs. Shailiny Tromp-Lee:

‘Elogio pa Minister President, Evelyn Wever-Croes pa e tremendo trabao realiza den 2018’

Den e reunion publico di diahuebs ultimo tratando presupuesto 2019 di Ministerio di Asuntonan General, Integridad, Innovacion, Organizacion Gubernamental y Energia, esta di Prome Minister Evelyn Wever-Croes, parlamentario Shailiny Tromp-Lee a cuminsa su disertacion elaborando riba e hecho cu opositornan politico kier tilda Gabinete Wever-Croes cu nan no ta cumpli cu e pensionadonan. Pero e opositornan aki ta come lubida ya cu ta nan mes a perhudica e grupo di pensionadonan. Ta nan a kita nan derechonan y awe kier grita den parlamento cu e gobierno aki no ta cumpli. Pero segun sra. Tromp-Lee, Gobierno ta dunando e asunto aki su debido atencion y ta spera cu enberdad den e 4 año di Gabinete Wever-Croes nan por logra atende debidamente cu esaki.

Jaarverslag 2018

Tambe parlamentario Tromp-Lee a haci uso di e oportunidad pa felicita y gradici Minister Presidente cu presentacion di su Jaarverslag 2018. E jaarverslag ta demostra cu Minister President ta traha den forma transparente y ta responsabiliza debidamente e presupuesto cu Parlamento a aproba pa e usa den 2018. Alavez sra. Tromp-Lee ta urgi Minister President pa percura pa su colega ministernan tambe traha nan jaarverslag 2018.

Den e verslag e parlamentario por a tuma nota di diferente concepto di ley cu Minister President ta bezig cu nan of lo bay inicia den e año nos dilanti. El'a pidi Minister President pa duna un update di con leu nos ta cu e Begrotingskamer y e Integriteitskamer. Esakinan ta institucionan necesario pa pone ordo bek den e desorden y crea e confianza bek di

pueblo den gobierno. Ta di suma importancia pa nos percura pa pone e fundeshi necesario pa por preveni cu loke a tuma lugar durante 8 año di Gabinete Mike Eman no por keda ripiti nunca mas!

Re-enforzando BUVO

Minister President a menciona den su Jaarverslag cu el'a percura pa reenforza BUVO. Un departamento cu e gobierno anterior a pone den coma, mientras a gasta sumanan astronomico na voorlichting en promotie cerca amigonan cu tabata wine & dine cu e gobernantenan, sin lubida e cantidad enorme di airmiles cu nan a logra acumula riba custia di pueblo.

Crisis di migracion

Otro punto cu tin sra. Tromp-Lee hopi preocupa ta e crisis di migracion cu nos pais tin pa loke ta trata e fluho grandi di personanan cu ta bin di nos pais bisiña. Gobierno a institui un comision multi disciplinario cu ta conseha gobierno ariba e tereno aki. E parlamentario kier a haya un update di e desaroyonan y maneho stipula a base di e consehonan di dicho comision. Sin embargo e kier enfatiza cu nos ta convivi cu e situacion na Venezuela pero Aruba ta un isla chikito cu conoce su limitacionnan y na tur momento nos mester percura pa proteha nos mercado laboral pa nos localnan.

Prijs di awa y coriente

Pa loke ta trata e deseo di Gobierno pa baha prijs di awa y coriente, sra. Tromp-Lee kier haya un update ariba e tereno aki. E ta debidamente consciente cu esaki no tabata alcanzabel pa e año aki pero kier sa di Minister President con leu nos ta den e proceso pa berdaderamente crea e alivio cu tanto pueblo ta desea ariba e dos gastonan mensual aki.



Deficit 2019: 25 miyon florin

Siguietemente sra. Tromp-Lee a amplia riba e deficit di 25 miyon florin na 2019 cu sigur ta hopi mihor cu e deficit di año 2017 cu tabata 149 miyon florin. Hopi importante ta cu e deficit di 25 miyon ta den e margen di palabracion cu Hulanda y contrario na loke contrincantenan politico ta purba di malinforma pueblo, e realidad ta cu documentonan cu Parlamento a ricibi ta muestra claramente cu e gastonan total di pais Aruba pa 2019 ta baha cu casi 12 miyon florin (11.820.100) compara cu año 2018.

Sra. Tromp-Lee ta di opinion cu como parlamentario nos mester haci nos trabao corectamente y sigur mester informa pueblo debidamente. Mester stop di hunga cu cifra djis pa crea polemica y hunga politikeria. Pakico e opositornan no ta papia di e debe cu nan a redobla? Dicon nan no ta papia di e interes barbaro cu nos mester paga anualmente? Pasobra e realidad ta cu den 2019

nos ta bay paga mas cu 232 miyon florin na interes. Esaki ta 636.463,- florin pa dial! Placa cu nos por a hinca den seguridad, den nos enseñanza, den nos famianan y asina por sigui menciona. Sra. Tromp-Lee a puntra Minister President ki ta e punto di bista di Hulanda pa loke ta trata e posibilidad pa yuda cera un zachte lening pa nos pais. Den su opinion Hulanda ta

keda co -responsabel pa e desaster cu a keda ocasiona door di AVP y Mike Eman.

Finalmente e parlamentario a elogia Minister President pa e tremendo trabao cu el'a realiza den 2018 y e ta convenci cu e lo sigui traha a base di integridad, transparencia y cu mesun amor, dedicacion y disciplina.



Kockstraat 4 San Nicolaas
Tel: 524-5080

**NOS RESPONSABILIDAD DI LIMPIESA
TA E MIHOR HERENCIA**

Dilanti di Bestuurskantoor:

Motociclista a atroya un turista peaton cruzando caminda



Diahuebs atardi a drenta informe di un accidente cu hende herida dilanti di Bestuurskantoor. Mesora a dirigi tanto polis como ambulance pa e sitio. Na yegada di e patruxa a bin

compronde cu aki ta trata di un accidente unda cu un motociclista a dal un turista, cruzando na pia. Na yegada di e ambulance nan a atende e victima cu a ricibi algun rasca y corta na su pia. Ambulance a transport'e pa hospital.

AWA

MINI MEGA

MEGA PLUS

Cumpra bo Mini Mega y cu **Afl. 2,-** mas,
bo por gana e jackpot di

Afl. 770.000,-

Con?

Afl. 5

Afl. 270.000,-

ARUBA

Extra!

Afl. 500.000,-

www.lottoaruba.com

Pa mas informacion yama 525-7555 of bishita nos website lottoaruba.com

loto
Empezando 1980

OPPA A CELEBRA SU CENA DI PASCO 2018

Diadomingo, 16 di Dcember, Organisacion di Pensionado Publico Arubano (OPPA) a tene su Cena di Pasco na Renaissance Convention Center.

Manera semper e miembronan presente a goza bailando bao di e ritmo di e Banda BADU. Nan por a scoge nan cena for di un buffet exquisito y bon surti cu diferente cuminda cu e toke tradicional di Pasco.

E anochi aki Directiva y Comision di Actividad di OPPA a nombra 4 voluntario di aña. Voluntario cu semper ta yuda sin ningun interes, dedicando nan tempo liber na e Organisacion. E personanan aki ta: sra. Silvia Wout, sra. Luci Rubiano, sr. Ruben Giel y sr. Alfredo Capelo. Cada un di nan a haya un bunita plakkaat, obsekio di OPPA, pa demonstra e gratitud na e miembronan aki. Durante e anochi aki OPPA a rifa varios premio bunita, bao di e miembronan presente. Pabien na e ganadornan.

E miembronan di Directiva y Comision di Actividad ta sinti nan mes orguyoso di por a yena un sala completo cu 500 miembro y introducido. Cu un cara alegre, e miembronan y e introducidonan a balia henter anochi. Directiva y Comision di Actividad por cataloga e anochi aki como uno exitoso. Tur miembro presente a goza di un dushi cena y di un ambiente ameno y bon anima



Kockstraat 4 San Nicolaas
Tel: 524-5080

**NOS RESPONSABILIDAD DI LIMPIESA
TA E MIHOR HERENCIA**

BEKENDMAKING

Dentema Air Company AVV (i.l.)

Ter voldoening aan het bepaalde in art. 155 t.t. Wetboek van Koophandel van Aruba maakt de vereffenaar het volgende bekend.

Op 12 december 2018 heeft de vereffenaar mededeling gedaan aan de Kamer van Koophandel van Aruba die het Handelsregister houdt, van de voltooiing van de vereffening van Dentema Air Company A.V.V. (i.l.) onder deponering van zijn rekening en verantwoording.

De vereffenaar

Anthony A. Ruiz
p/a Croes Wever Ruiz
Italiestraat 30,
Oranjestad - Aruba
Telefoon nummer + 297 5833878

Parlamentario di MEP, Endy Croes: Marlon Sneek bao un influencia straño!

Cu su TELRAAM kier manipula pueblo cu e Reforma Fiscal lo aumenta BBO na 18%



Parlamentario Endy Croes a reacciona riba e disertacion di Marlon Sneek di diahuebs ultimo den Parlamento momento cu a trata e Reforma Fiscal. Despues cu Minister President Evelyn Wever Croes y Minister Xiomara Ruiz Maduro na inicio di e reunion a duna un splicacion amplio na Parlamento, a bay over na Parlamentarionan di tur fraccion kendenan tabata tin e deseo di hiba un disertacion y haci preguntanan alcaso. Por ehempel na un manera hopi profesional Richard Arends a haci su preguntanan alcaso pa asina por haya contestanan pa por a amplia su conocimiento alrespecto e cambianan den e reforma fiscal.

Sembra panico den pueblo Reforma Fiscal lo bay den 4 fase. Apenas e promer fase lo drenta na vigor dia 1 di Januari 2019. Sinembargo Marlon Sneek manera un alma malo a sinta grita den Parlamento desviando completamente for di realidad y na un manera ansha y brutal kier sembra panico den pueblo. Marlon

Sneek tabata lesando for di un papel cual nos a comprende cu ta un ex-político "moli moli" conoci bao di e nomber "Donkey Tromp" lo a prepara pa su persona. Marlon Sneek manipulando pueblo tabata grita cu Aruba lo bira 3 biaha mas caro y cu e BBO lo alcanza 18%. Segun diferente colega den Parlamento, Marlon Sneek tabata bao di un of otro substancia prohibi, esta un substancia straño. Sneek hasta tabata insinua cu ta henter Aruba lo mester bay traha un taxatie-rapport pa asina meld balor di nan cas y a puntra si tin suficiente taxateur. Esaki segun Parlamentario Croes ta un mentira flagrante. Meldplicht ta solamente pa esnan cu nunca a ricibi un cobranza di grondbelasting.

Marlon y AVP no ta contento Sr. Croes ta splica di ta lamenta cu Marlon Sneek no ta lesa su documentonan y no ta atende e reunionnan importante unda Promer Minister a splica esaki den placa chikito y ta scoge e caminda di e manipulador

Mike "HANANAIS" Eman pa engaña un pueblo noble. A caso Marlon y AVP no ta contento cu 30 mil hende total no ta paga Loonbelasting, esta un aumento di mas di 7000 persona cu no lo bay paga loonbelasting mas?

A caso Marlon y AVP no ta contento cu 12000 persona no lo bay paga grondbelasting mas? A caso Marlon y AVP no ta contento cu pa 28000 ciudadano den total grondbelasting lo baha? Esaki no ta un alivio pa e

homber chikito? Sr. Croes ta termina bisando lo ta bon pa Marlon presenta "nuchter" na trabao y debati riba topiconan cu argumento y contenido y no bin lesa documento cu Donkey Tromp a skirbi pe y bin trabao tira para den reunionnan publico asina importante. Si Marlon kier core auto burachi y haci su fechorianan riba caya ta cay pa su responsabilidad pero na pia di trabao bo mester presenta na tino pa bo por funciona, sr. Croes ta termina bisando.

THE CASINO

HILTON ARUBA CARIBBEAN RESORT & CASINO

Christmas

BINGO

EXTRAVAGANZA WEEKEND

Diabierna 21, Diasabra 22, y Diadomingo 23 di December

\$30.000/AWG 54.000

NA PREMIO GARANTISA

Jackpot Progressivo di \$75,000/Awg 135.000 + (si no a wordo gana)

PRE-BENTA: \$70 pa Bingo Package di 3 dia, ricibi \$20 free play
Pre-benta ta cera December 20th, 9 or di anochi

DIABIERNA

GRUPO DI BETICO

LIVE ENTERTAINMENT

DIASABRA

ROBERT & SU ALMA FOLKLORICO

DIADOMING

LAS UNICAS FABULOSAS

No Keda Afor!

PA MAS INFORMATION YAMA: 526 6930

The Casino Aruba at Hilton. For more information call the Players' Club at 526-6930.

Opening hours: 12noon to 3am; Tables 6pm to 3am;
Poker room 6pm to 3am; Saturday & Sunday: 12noon to 3am. The Casino Aruba.

Ministerio Publico ta sostene seguridad di frontera

Den cuadro cu e jaarplan di Ministerio Publico, den su rapport anual ta indica di su sosten riba seguridad di fronter (Grensveiligheid).

Cubistaribacontraterorismo, Ministernan di Husticia den e JVO, ambos PG a duna opdracht pa diseña un base cu expertnan manera servicio di seguridad, polis KMar y Kustwacht pa cumpli cu e limitenan maritimo y aereo cu e fin di evita of reduci menasanan exogeno.

Como resultado di esaki, Minister di Husticia, Seguridad y Integracion (JVI) a establece un "diensthoofdenoverleg grensveiligheid".

F
or di eynan a establece dos grupo di trabao di un banda, realisando un investigacion riba e fronteranan maritimo (bao di e presidencia di Kustwacht) y di otro banda investigando e fronteranan aereo (bao di presidencia di KPA).

Ambos grupo di trabao ta wordo apoya pa un empleado di Ministerio Publico. E obhetivo di ambos grupo di trabo ta mapea e bottleneck na e fronteranan.

E rendimento aki ta wordo traduci despues den e asina yama "stoplichtmodel"; un formati cu tambe ta wordo usa pa e otro paisnan (Coursou, Sint Maarten y BES).

Durante e JVO di Januari 2019, lo presenta un linea di base pa pais y lo haci propuestanan concreto pa implementa nan.

E resultado di e linea di base lo determina e curso di politica di Ministerio Publico pa e proximo añanan.



Tuma nota di e siguiente cambio di orario pa cu dianan di fiesta:

Dialuna, 24 december	: Cera
Diamars, 25 december	: Cera
Diaranson, 26 december	: Cera
Diahuebs, 27 december	: Habri
Diabierna, 28 december	: Habri di 7:30 am - 12:00 pm
Dialuna, 31 december	: Cera
Diamars, 1 januari 2019	: Cera
Diaranson, 2 januari 2019	: Cera

Diahuebs, 3 januari 2019 N.V. Elmar lo ta habri bek pa publico.

Feliz dianan di Fiesta!

Aruba Bank orguyoso di sostene artistanan local

Sintonisa programa special di Pasco “Celebration” na Telearuba

Dianan 24, 25 y 26 di December



E aña aki a tuma lugar un biaha mas e exitoso “Christmas Show” di Edjean Semeleer. Aruba Bank ta contento di por a patrocina e concierto monumental aki. Edjean Semeleer lo presenta su di tres programa special di Pasco “Celebration” via nos planta Nacional Telearuba. Lo conta cu participacion di diferente artista, cantica y shownan. A graba e special di Pasco 2018 dilanti Nicolaas Store den curazon di San Nicolas.

E programa special di Pasco “Celebration” tabata un exito na aña 2016 y 2017 y lo transmiti e edicion di e aña aki durante ‘prime time’ na Telearuba canal 13 y 23.

Tambe lo pasa esaki via app di Telearuba y transmision en bibo via Facebook. Lo transmiti e programa special aki dianan 24, 25 y 26 di December.

Aruba Bank ta orguyoso di sostene nos hendenan local, specialmente programanan di Pasco. Aruba Bank ta desea comunidad feliz dianan di fiesta.



GOBIERNO DI ARUBA

PABIEN ARUBA REFORMA FISCAL

“E cambio husto cu ta trece alivio financiero, progreso y bienestar”.



GABINETE WEVER-CROES



KOORYMAN

Orario ahusta
DURANTE DIANAN DI FIESTA*

DIALUNA DECEMBER 24 07.00 am - 03.00 pm

DIAMARS DECEMBER 25 CERA

DIARANSON DECEMBER 26 CERA

DIALUNA DECEMBER 31 08.00 am - 12.00 pm

DIAMARS JANUARI 1 CERA

*Orario regular ta aplicabel riba tur otro dia



KOORYMAN MEGASTORE

NON-STOP OPEN VAN 7AM - 7PM & ZONDAG 9AM - 2PM

Kooyman Megastore Av. E. J. (Watty) Vos 20



WWW.KOORYMANBV.COM



KOORYMAN.MEGASTORE.ARUBA



KOORYMAN

ATIA ta urgi sindicatonan pa respeta cuadro legal di companianan estatal y fundacionnan

Den luna di April 2018 ATIA a emiti un relato di prensa den cual a señala un desaroyo preocupante caminda sindicatonan ta exigi retiro di director di companianan estatal. Den tal relato a indica di ta sigui e desaroyo di cerca y alavez a haci un yamada na sindicato pa keda enfoca ariba e representacion digno y profesional di nan miembro pero semper respetando e cuadro legal y e autoridad di e organonan cu ta regula un compania di estado.

Recientemente a tuma nota di varios comunicado di prensa y entrevista cu lider di sindicato ABV den cual ta exigi cabez di director di HOH, ta exigi retiro di tur e miembronan di Raad van Toezicht di HOH y alavez ta exigi pa e director financiero permanece den su puesto. Tumando e posicionnan aki ABV ta asumiendo un tarea cu no ta di nan. Mesun caso ta pasando na WEB, caminda trahadornan a skirbi un carta exigiendo retiro di e director y e director financiero.

Den caso di HOH su estructura legal ta un

fundacion (stichting) cu ta wordo goberna pa un ley (Landsverordening op Stichtingen) y pa su statuten. Un fundacion no por tin miembro. Un fundacion no por tin e obhetivo pa haci ganashi y tampoco un fundacion tin accionista cu ta apunta of duna retiro na directornan. Esey ta e diferencia grandi entre un fundacion y un NV of VBA. E estructura di HOH ta asina cu e maneho diario ta den man di dos director (un director medico y un director financiero) cu ta wordo apunta, retira y supervisa door di un Raad van Toezicht. Segun e estructura actual Gobierno di Aruba tin e derecho di apunta dos miembro di Raad van Toezicht y e demas puestonan ta wordo yena via asina yama cooptacion, un sistema segun cual e miembronan mes ta scoge otro. E estructura legal aki di HOH no ta atribui un tarea general of specifico na niun otro partido y tampoco na sindicato(nan).

Den caso di un compania estatal manera WEB, e organonan cu ta nombra, duna



retiro na y supervisa gerencia/director ta su accionistanan y su hunta di supervision of comisarionanan. Nombramento di un director of retiro di un director, segun ley, segun statuten di companianan y segun reglanan di bon gobernacion, ta autoridad exclusivo di e reunion di accionistanan.

ATIA kier reitera cu paz laboral ta den tur hende su beneficio. Pa tal motibo gerencia di cualkier

compania, sea priva of estatal of un fundacion, semper mester tin respet pa su trahadornan y e sindicato cu ta representa nan. Na mes momento e tarea sindical, mescos cu e tarea di e directornan (hiba maneho) y Raad van Toezicht (supervisa) tin su limitenan. Cruzando e liñanan dentro di e estructura legal di cualkier compania of fundacion no solamente ta pone comunicacion formal y informal bao di presion pero tambe ta fomenta

intranquilidad den un instituto cu ta merece tranquilidad y ta stroba paz laboral sin cu ta necesario. Pa tal motibo ATIA ta haci un yamada na sindicatonan pa keda enfoca ariba e representacion digno y profesional di nan miembro pero semper respetando e cuadro legal y e autoridad di e organonan dentro di cualkier compania of fundacion di cual nan ta representa e trahadornan.

Accidente na cruzada di Palm Beach



Dos auto a dal den otro riba e caminda di Palm Beach. Aunke tabata tin hopi daño material, toch danki Dios no tabata tin hende herida. Polis a presenta y a cera e caminda parcialmente pa trafico. E pickup tabata bay direccion hotel y e Ford tabata

bay direccion Playa. Chauffeur di e pickup a splica cu el'a brake pero e Ford tabata bin mucho duro. E Ford a dal den e pickup Mitsubishi y kibra e wheel di dilanti. E Ford a sigui bay dal den e luz di trafico. Ambos auto tabata tin mester

di takelwagen pa move nan. E polisnan a tende cu kier pone rotonde na e cruzada aki. DOW ta drecha e luznan y den apenas 20 min ya caba nan ta daña atrobe. E fecha pa traha rotonde no a wordo menciona.



Minister Otmar Oduber conhuntamente cu Serlimar:

Na un momento importante pa loke ta futuro di maneho di desperdicio na Aruba

Prensa a haya e oportunidad pa mira e proceso di maneho di desperdicio tumando lugar na Sero Teishi



Desde Juni ya caba desperdicio di cas recoge pa Serlimar no ta bay Parkietenbos mas locual cu a conduci cu e cero no a sigui bay halto cu tur e consecuencianan negativo cu esaki ta trece cune (contaminacion di e area).

Minister di Desaroyo Teritorial, Infraestructura y Medio Ambiente Otmar Oduber a bisa di ta un honor pa muestra parti di e trabao tumando lugar, un trabao cu no ta barata. Pa cual na diferente ocasion a splica e proceso cu ta costa Serlimar un paar di miyon adicional pa por haci e 'baling', cera e contract na Ecogas y percura cu e proceso cu ta tuma lugar na Sero Teishi ta uno limpi. Esaki ta un fase implementante door di e comision cu a traha na Januari te cu Maart y a identifica e proceso aki como e plan a medio plazo pa yega na un solucion duradero pa loke ta forma responsabel di maneho di desperdicio na Aruba den cuadro di esaki ta den e proceso di un Request For Proposal (RFP) pa un incinerator na Aruba.

E destaho aki lo cera diahuebs otro siman dia 28. E ora ey lo haya sa si tabata tin interes a base di e participacion den e destaho publico, di parti tanto companianan local como internacional.

Ta felicita comunidad di Aruba, pero tambe henter e ekipo di Serlimar cu ta move for di e maneho hiba na Parkietenbos

cu semper nos a conoce, pa esun cu ta hiba awor aki na Sero Teishi.

casa cuna progreso

Christmas is the spirit of giving, without a thought of getting.

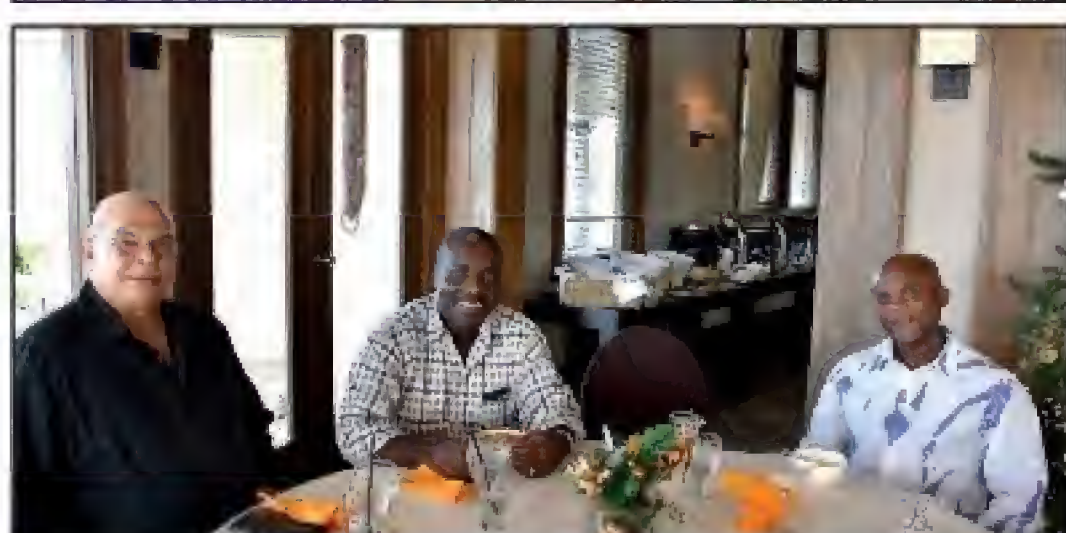
Bestuur - Directiva - Empleadonan - Muchanan

Kier duna danki di curazon na nos fiel amigo(nan) di Casa Cuna Progreso pa e aporte y sosten incondicional durante e aña 2018

Bon Pasco - Bon Aña

Glitz Casino hunto cu empleadonan a brinda pa un año exitoso

Recientemente Glitz Casino hunto cu su empleadonan a tene nan lunch di Pasco na Tierra del Sol.



Sinta den e aire fresco hunto, a come loke ta tipicamente di temporada di fin di año, pero tambe a probecha pa conversa, manera un gran famia, di loke año 2018 a trece pa Glitz Casino.

E tabata un momento social, apesar cu e tabata durante dia, hopi agradabel caminda den un forma informal coleganan por a conversa cu otro, pero tambe cu nan supervisornan y demas staff di gerencia. A conversa di tur e logronan di año, a papia riba cual ta sugerencia cu empleadonan por duna pa mehora e servicio recreativo cu Glitz Casino ta ofrece na su clientenan local y internacional. Mas ainda pasobra Glitz Casino ta e cas di e Arubianonan cu ta busca un forma pa pasa momentonan agradabel.

Loke si gerencia di Glitz Casino a priminti for di awor caba ta cu lo sigui crea campananan atractivo den 2019 cu lo haci nan mas popular ainda, principalmente bao di e grupo di bishitantenan local. Durante discurso a enfatiza cu ta hopi agradecido na e apoyo cu bishitantenan local a bin ta dunando na Glitz Casino den e ultimo añanan y cu nan ta spera cu esaki lo sigui ta e caso den 2019. "Ta bay tin sorpresa agradabel," a wordo bisa, bao aplauso di empleadonan.

Na e empleadonan a bay palabra di gradicimento pa tur nan aporte, sacrificio cu a wordo haci pa traha entre otro warda di anochi cu no ta algo facil, ora cu tur hende ta na cas durmiendo.

Na henter e staff y personal di Glitz Casino y pueblo di Aruba a manda palabranan di feliz diano di fiesta y un año 2019 yena di sorpresa, alegría y salud.



Parlamentario di MEP, Edgard Vrolijk:

“Mike Eman a converti su mes den un Angel di Desaster!”



Por a ripara cu mientras nos ta bay ta cerando aña 2018 y pueblo ta cla pa cera aña den harmonia y sigur den felicidad familiar, nos ta haya e ex - Promer Minister Mike Eman ta trece su mentiranan di custumber y manera un Angel di Desaster ta purba trece discordia y rabia den pueblo. Mike Eman ta duna muestra di ta contra pueblo y no kier wak ningun mehoracion pa un pueblo cu a ser laga financieramente vulnerabel unda tin di bay paga un debe relata na GDP di 90%, unda cu un baby cu nace awe ya tin un debe di 40.000 florin ta colga riba su cabez. Anto segun Eman, nos tur incluyendo e baby aki tin cu paga e debenan aki cu hopi orguyo y cu lo dura te cu aña 2039 pa nos debe nacional relata na GDP baha y yega bek na 50%.

Reforma fiscal

Un Promer Minister Evelyn Wever-Croes a tuma e decision grandi y importante

di percura pa duna pueblo bek y tur luna laga extra placa atras den nan cartera. 30 mil hende riba e pais aki lo no paga loonbelasting y 25 mil hende lo conoce rebaho di nan loonbelasting. 12 mil propiedad lo no paga grondbelasting y 16 mil propiedad lo conoce rebaho. Y den e cambio aki propiedad di riba 750.000 florin lo conoce un aumento. Tambe lo conoce aumento di accijs riba alcohol y tabaco y pues ta keda na cada ciudadano pa haci su escogencia. Pa e siguiente fase 2 di reforma fiscal lo defini kico e belasting indirecto lo bira y tambe lo wak e SIN tax pasobra mundialmente ta trahando cu alma y curpa pa combati obesidad y tambe malezanan cu ta bin hopi biaha cu obesidad manera problema cardiovascular, sucu cu ta un peso grandi riba AZV.

Mentiranan di Mike Eman

Lamentablemente Mike Eman a scoge pa gaña y

trece manipulacion den e dianan di fiesta aki. Hecho ta cu niun caminda lo conoce aumento di 18% di BBO, ningun caminda lo aumenta 12% di BBO pa gasolin, alcontrario tin un trend di rebaho di gasolin. Pero esaki ta hustamente un Mike Eman mentiroso cu durante henter campaña pa eleccion 2009 a priminti sagradamente cu – asina e drenta gobierno (from day one) – e lo percura pa elimina BBO. Al final e no a elimina esaki, pero si a djodjo y cobra mas di 1 biyon florin na entradanan di BBO local y BBO di Valero durante su gobernacion di 2010-2017.

Asina hende sa come y lubida!

Berdadnan sunu

Berdad ta cu Mike Eman a bin cu e medidanan di mas drastico pa pueblo unda a aumenta edad di pensioen, prima di AOV pero mas cruel ainda a individualiza e prima di AOV pa parehanan casa, cu tabata un medida hopi cruel. Y riba esaki e no ta papia, unda cu parehanan casa a bay por lo menos 500 florin atras pa luna y awor cu ta dunanan algo bek, Mike Eman ta contra y ta mira e reduccion di loonbelasting como algo malo. Hecho ta durante henter e periodo di

su gobernacion di 2010 pa 2017, Mike Eman nunca a percura pa sikiera 1 florin den reduccion di loonbelasting pa e clase trahador.

Aña 2019 positivo

Sigura ña2019 ta bay habri pueblo cu speranza pasobra lo no conoce cambio den BBO y alcontrario ta trece alivio na mayoria di pueblo. Y sigur si pueblo a sigui di cerca pueblo pora wak con transparente nos Promer Minister Evelyn Wever-Croes door di informa pueblo debidamente y sin haci nada den secrecia y esey ta muestra di grandeza. Esey ta grandeza!



Stichting Fundacion Cas pa Comunidad Arubano, is een stichting die ten doel heeft in het belang van de volkshuisvesting en wijkvoorzieningen werkzaam te zijn in Aruba. Hoofdactiviteiten zijn hierbij: Kredietverstrekking voor bouw en koop van eigen woning; Verhuur van sociale huurwoningen en overige panden; Projectontwikkeling, directievoering en toezicht van woningbouwprojecten; Onderhoud en renovatie van woningen; Bewonersbegeleiding en wijkbeheer. Als hypotheekbank valt FCCA onder prudentieel toezicht van de Centrale Bank van Aruba.

FCCA heeft een vacature een:

Assistent Internal Audit

De afdeling Internal Audit ressorteert onder het Bestuur en heeft een directe informatie plicht ten aanzien van de Raad van Toezicht. De afdeling houdt zich bezig met het uitvoeren van onafhankelijke en objectieve “assurance” en “consulting” activiteiten. Het doel hiervan is het bewaken dat de activiteiten in lijn zijn met de strategische doelstellingen van FCCA en dat deze voldoen aan intern beleid, procedures en van toepassing zijnde wet- en regelgeving.

Tot de dagelijkse werkzaamheden en verantwoordelijkheden behoren onder meer:

- Het voorbereiden en uitvoeren van risk-assessments en de daaraan gekoppelde controle werkprogramma's en werkplanning in overeenstemming met de van toepassing zijnde standaarden;
- Evalueren, analyseren en testen van interne controlesystemen;
- Evalueren, controleren en analyseren van financiële overzichten;
- Identificeren van onregelmatigheden, onjuistheden en inefficiënte werkwijzen;
- Controleren van het naleven van de wet en regelgeving en interne richtlijnen;
- Adviseren over procesverbetering;
- Tijdig ontwikkelen van rapportages en auditconclusies;
- Presenteren van gegevens op diverse management niveaus binnen de organisatie.

Funcție-eisen:

- Afgeronde relevante HBO/WO opleiding en bij voorkeur CIA certificering (of in opleiding)
- Minimaal 5 jaar werkervaring op het gebied van (internal en/of external) auditing;
- Beschikt over goede planning, controle vaardigheden, controle technieken en uitstekende rapportagevaardigheden;
- Beschikt over goed inzicht in bedrijfsprocessen, heeft analytisch inzicht en brede evaluatie vaardigheden;
- Affiniteit met Informatie Technologie (IT);
- Beheerst Nederlands, Engels en Papiaments in spraak en in geschrift.

Persoonlijkheidskenmerken:

- Beschikt over leidinggevende vaardigheden en kan goed in teamverband samenwerken;
- Is daadkrachtig, oplossingsgericht, initiatiefrijk, onderzoeker, integer, resultaatgericht, kwaliteitsbewust, zelfstandig;
- Beschikt over een helicopterview, sterke persoonlijkheid, heeft oog voor detail;
- Ervaring in de financiële sector is een pre.

Wij bieden:

Een arbeidscontract conform de Arubaanse Wet en een salariering die afhankelijk is van de opgedane werkervaring en opleiding. Secundaire arbeidsvoorwaarden conform de FCCA rechtspositieregeling.

Interesse in deze werkplek?

Stuur je motivatiebrief en Curriculum Vitae uiterlijk 15 januari 2019 naar mail@fcca.com t.a.v. VeronieVingal, Hoofd Human Resources. Voor meer informatie kun je bellen op telefoonnummer 5223222 of 5223295.

Pre-employment screening en integriteitonderzoek maken deel uit van de werving en selectie procedure.

Carnavalskavel Carnaval 2019



DIRECTIE INFRASTRUCTUUR EN PLANNING

Carnavalskavel Carnaval 2019

DIP ta e departamento cu ta encarga cu otorgamento di kavelnan pa nos carnaval. Den cuadro di e tarea ey DIP ta publica adhunto su calendario pa Carnaval 2019. Tur e actividadnan aki lo tuma lugar den e edificio di infrastructura (INFRA-complex) na Sabana Blanco no. 68.

Buzonnan pa peticion pa kavel

Publico carnavalesco lo por cumpra su peticionnan pa kavel na DIP y lo tin 5 buzón pa deposita e peticionnan. Dos buzón pa kavel pa parada grandi na Oranjestad, un buzón pa kavel pa bende cuminda y bebida pa Carnaval na San Nicolas, un buzón pa bende cuminda y bebida pa Carnaval na Noord y un buzón pa bende cuminda y bebida pa Carnaval na Oranjestad.

Dialuna 7 di Januari 2019 notario lo seya e 5 buzónnan pa 8'or di mainta.

Tambe for di Dialuna 7 di Januari 2018 te cu Diabierna 11 di Januari 2019 por cumpra y deposita peticion pa kavel pa Carnaval 2019 na oficina di DIP di 8.00 a.m. pa 12.00 p.m. y di 1.00 p.m. pa 3.30 p.m.

Diamars 15 di Januari 2019 den presencia di notario lo saca e nombrenan di e personanan cu ta bin na remarca pa un kavel.

DIP kier recorda tur persona cu ta bin na remarca pa haya un kavel pa tuma bon nota di e condicionnan cu ta aplicabel pa e permiso di e kavel. Si no cumpli cu un of mas di e condicionnan stipula den e permiso, lo cancela e permiso, cu consecuencia cu e kavel lo wordo otorga na un siguiente persona riba lista. Tambe e persona lo no bin na remarca mas pa haya permiso pa un kavel pa Carnaval den futuro.

DIP no ta acepta ningun poder (machtiging) pa bin busca permiso pa un kavel. E persona cu a bin na remarca pa haya un kavel mester ta personalmente presente na DIP pa busca su permiso.

Peticion pa kavel pa trailer, stellage of auto

Tur persona mayor di edad (18 aña pariba) por haci un peticion na Minister encarga cu Infrastructura, pa medio di DIP pa bin na remarca pa haya un kavel canto di caminda riba e ruta di Carnaval na Oranjestad. Si bin resulta cu e persona cu a haci peticion no tin 18 aña ainda automaticamente su peticion ta invalido.

Cada peticion ta costa Afl. 4,- na stampia, segun e Zegelverordening (AB 1998 no. GT 1), art. 34. Un persona por bin na remarca pa permiso pa un kavel so. Si acaso un persona su nomber sali mas cu un biaha, e prome biaha so lo conta pa haya un kavel.

Prijs pa kavel (permiso) ta: Afl. 25,- pa retributie, Afl. 4,- stampia y Afl. 135,- pa precario, segun e Retributie en Legesbesluit Directie Infrastructuur en Planning (AB 2004 no. 7), art. 1.



Personanan cu ta bin na remarca pa haya un kavel pa medio di e tombola na oficina di DIP tin cu acudi **personalmente** na DIP situa den e Compleho di Infrastructura na Sabana Blanco 68 pa scohe su kavel. E scophemento di kavel lo bai segun e sequencia cu a saca e nombrenan for di e tombola. E persona cu bin scohe su kavel mester bin cu un identificacion valido, sea cedula, rijbewijs of paspoort.

Den e parkinglot dilanti The Cinema, Parlamento, Bestuurskantoor y tambe dilanti di ex-Douanekantoor, The Jewelry Center y Royal Plaza NO por pone auto of tent. No ta permiti pa pone trailer, stellage, pallet of carton den e parkinglot aki.

Den caso cu un persona cu a bin na remarca pa un kavel y no a haci uso di esaki un siman prome cu e dia di e parada grandi di carnaval, esta diadomingo dia 24 di Februari 2019, e permiso ta caduca y DIP por duna e kavel aki na un di e otro personanan cu ta aparece riba e lista di espera na DIP.

Desde diasabra dia 9 di Februari 2019 ta permiti pa pone trailer, stellage of auto (entre 7.00 a.m. y 7.00 p.m.) cu excepcion di L.G. Smith Boulevard caminda DOW lo instala tent. Prome cu dialuna dia 11 di Maart 2019 tur trailer, stellage of auto mester ta kita.

Peticion pa kavel pa bende cuminda y bebida

Pa bin na remarca pa un kavel pa bende cuminda y bebida, un persona mester haci un peticion na Minister encarga cu Infrastructura, pa medio di DIP. E peticion aki tin e mesun procedura cu e peticion ariba menciona. E persona cu a bin na remarca pa haya un kavel pa bende cuminda y bebida mester pidi un "Buffetvergunning" na Directie Wetgeving en Juridische Zaken despues di a ricibi su permiso na DIP.

Tin en total mas o menos 12 kavel di Gobierno disponibel pa venta di cuminda y bebida na Oranjestad, Noord y San Nicolas.

DIP lo entrega e permisonan di e siguiente manera:

Procedura pa scogemento di kavel na DIP:

Prome dia, diasabra, 2 di Februari 2019, cuminzando for di 8.00 a.m. en punto.

- 1) tur buffetvergunning pa distrito di Oranjestad.
- 2) number 1 te cu number 50 (trailer/tent/stellage).
- 3) pauze ± 1 ora.
- 4) number 51 te cu number 100 (trailer/tent/stellage).

Segundo dia, diadomingo, 3 di Februari 2019, cuminzando di 8.00 a.m. en punto.

- 1) tur buffetvergunning pa distrito di Noord y San Nicolas.
- 2) number 101 te cu number 150 (trailer/tent/stellage).
- 3) pauze ± 1 ora.
- 4) number 151 te cu e ultimo number (trailer/tent/stellage).

E persona cu yega laat, ta perde su turno y lo mester keda warda te despues cu yama e ultimo persona prome cu pauze of prome cu cuminsa cu e 50 siguiente personanan of despues cu yama e ultimo persona pa e dia ey.

Sabana Blanco 68, Aruba
T. (297) 527 7100 • F. (297) 527 7164
www.dip.aw



Personanan cu tin buffetvergunning pa distrito di Noord por cuminsa pone nan trailer of tent desde diarazon, 6 di Februari 2019, pa distrito di Oranjestad por cuminsa pone nan trailer of tent desde diasabra dia 9 di Februari 2019 y pa pa distrito San Nicolas desde dialuna dia 18 di Februari 2019 (entre 7.00 a.m. y 7.00 p.m.).

DOW lo instala tent riba e kavelnan na L.G. Smith Boulevard pa personanan cu a bin na remarca pa e kavelnan aki pa medio di tombola. Riba dicho kavelnan no ta permiti pa para auto, pone stellage of trailer ni cualkier otro obheto cu por trece daño na e suela.

Tambe lo tin tribune disponibel riba e ruta pa facilita personanan cu no a bin na remarca pa kavel y/of ta desea pa haci uso di un tribuna pa disfruta di Carnaval. Pa esakinan no ta existi ningun tipo di reservacion. Esun cu yega prome por tuma asiento riba e tribuna.

Tambe lo tin mas o menos 7 toilet trailer instala riba e ruta di carnaval pa facilita e publico.



Nos tey bek!

La Vie Fashion Boutique



Situa na Shiribana 12B
schuin tegenover Subway Paradera!

Nos tin bello outfits pa e temporada
dushi aki di fin di aña..

*Haci nos un bishita y sigur nos lo
yuda bo haya outfit ideal!*

Orario pa e temporada aki:

Dialuna - Diahuebs 10 am - 7 pm!

Diabierna - Diasabra 10am - 8 pm!

24 December 9 am- 3 pm!

Jaydiene Croes su cancion "Un Pueblo di Amor" a conkista curazon di comunidad

Tin un cancion cu ta zonando na radionan. Ta trata aki di cancion: "Un Pueblo di Amor", skirbi pa DaniloVrolijk y canta pa e hoben Jaydiene Croes. E cancion a capta atencion di masha hopi hende den nos comunidad. No solamente pa su letra cu ta toca e curazon pero tambe e forma con e hoben Jaydiene ta canta e cancion cu hopi sentimiento y deseo pa e contenido di e composicion bira un realidad. Jaydiene Sofia Croes a nace dia 19 di December 2003 pues el'a cumpli 15 aña ayera y ta bishitando actualmente La Salle College Mavo klas 3. Su hobby'nan

ta: canta y hunga futbol. For di su infancia e ta gusta canta, sin embargo nunca el'a bay les di canto. Bo por bisa cu el'a nace cu un talento natural pa canta. Otro aña e lo bay cuminsa tuma lesnan di tecnica di cantamento pa asina e por perfecciona su talento.

Jaydiene a participa den un total di 17 festival: Felipe Fest di school, Festival di Kiniki, Kids Christmas Voice, Festival di Aguinaldo, Aguinaldo di Porta, Himno di Bandera, Festival di Ranchera di cual el'a gana 11 biaha y 4 biaha el'a keda

na di dos lugar y un biaha na di tres lugar y un biaha so el'a perde. Aña pasa el'a lanza e cancion "Niño divino" cual a sali no # 4 na Radio y e aña aki el'a publica un CD cu dos cancion di Pasco: esun di aña pasa y e cancion nobo di e aña aki "Un Pueblo di Amor". Masha pabien na Jaydiene y na su mayornan Endy y Dilailah Croes- Odor. Pabien tambe na e autor DaniloVrolijk cu e precioso cancion cu ta conkistando e curazon di un y tur. Ken cu scuch'e, ta cant'e despues, specialmente pa su palabranan y melodia asina bunita. Pesey mes nos



ta publica awe e cancion palabranan y tambe por completo pa un y tur sa e cant'e.

Un Pueblo di Amor

Mira con liher luna di advent ya ta den porta

No tin mihor celebra Pasco na mi isla

Ban prepara pe bendicion cu ta bin di ariba

Pidi Señor tira su luz riba nossuela

Purifica bo curazon pa su benida Manifesta bo alegria sperando e dia

Ta e mesias, e yiu di Dios nos ta anhelando

Esun cu nos dushi Aruba ta protehando.

Refr: No mas abuso mi ruman, ban uni voz den oracion

E redentor ta refleho di amor 2x

Tene man di bo ruman no mas odio y rencor

Ban conberti, bira e pueblo di Amor.

(Coro: E pueblo di Amor)

Mira e bondad cu creador a mostra mundo

Un amordivino y hopi profundo

E ta e amor cu nos mester tin uno pa otro

Haya e spirito di comparti pa bo tin gozo.

Refr: Ripiti.

*****MAMBO*****

Mi ta sinti cu mensahe a toca e pueblo

Cu tin mas gozo den duna cu recibi

Habri bo porta invite na bo cena

Asina comparti bo krenchi Felicidad. Refr: Ripiti.

Coro/ Cantante: Aruba Pueblo di Amor.

SIGUI NOS
[KOOYMAN.ARUBA](https://www.kooyman.aruba)

DEALS OF THE WEEK

Oferta ta balidodi djabierna 21 di december t/c djaluna 31 di december 2018 tanten tin den stok.

SALE ON ALL

Christmas

DECORATIONS

• Sale excludes Christmas lighting

30%

DISCOUNT

KOOYMAN MEGASTORE NON-STOP DI 7AM TE CU 7PM Y DIADOMINGO 9AM PA 2PM
 Kooyman Megastore Av. E. J. (Watty) Vos 20

[WWW.KOOYMANBV.COM](https://www.kooymanbv.com)

Bunita Concierto di Pasco “Nochi di Splendor”



Diabierna 30 di November a tuma lugar un bunita concierto di Pasco “Nochi di Splendor” na Misa Birgen di Fatima na Dakota cu Melange, Corro Tutti Frutti (bao direccion di sra. Maybelline Arends-Croes) y nan amigonan musico; Johnny Scharbaay, Reno Steba, Felix “Chucho” Hoek, Lidrick Solognier, Hesther Mathijse y Humphrey Solognier.

Un bunita concierto cu a inicia e temporada di Advent. Prome cu e concierto sr. Edgar Kelkboom riba Harpa y sr. Edwin Kock riba guitarra a entretene esnan yegando. E concierto a inicia cu tres angelito, treciendo tres bela dilanti, representando e splendor, sigui pa dos ‘drummer boys’ tocando riba nan drum y sr. Richard Dabian, cantando e cantica “Peace on earth” cu e contra-melodia di “The little drummer boy” interpreta pa Melange.

E concierto a continua cu

diferente bunita cantica di Pasco na diferente idioma, estilo y genero, y interpreta den un forma y estilo hopi varia. E areglonan musical tabata den man di Johnny Scharbaay, Ivan Quandus y Reno Steba. Melange y e musiconan a dedica como sorpresa un cancion specialmente na pastoor Daniel Szpila. Un cancion popular di Pasco di su pais natal Polonia. E cancion ta titula: “W” Zlobie Lezy”, cu ta significa “Drumi den pesebre”. Charles Croes di Melange a interpreta e prome couplet na Polaco, sigui pa pa Melange cu dos couplet na Papiamento. E comision organisador tambe tabata tin un sorpresa pa Pastoor Daniel y esaki nan a entrega net despues di e cancion Polaco.

E concierto aki tabata uno special ya cu tabata e prome concierto di Pasco presenta pa Melange den nan 24 aña di existencia. Tambe a recorda e 50 aña di sra. Maybeline Arends-Croes den musica cu un ‘standing ovation’.



E concierto a finaliza cu e ñapa “Bendiciona”, un composicion di Hildward Croes (d.f.m).

Tur presente a disfruta di un tremendo concierto cu cantante- y musiconan local, di taya internacional. Un presentacion profesional di parti di tur e cantante, musico, sin laga afor e areglistanan y e ingeniero musical sr. Ivan Quandus.

Pastoor Daniel y e comision

organizador kier a gradici sra. Maybeline Arends-Croes, Melange, Corro hubenil Tutti Frutti, tur e musico, areglistanan y tambe e ingeniero musical pa nan contribucion y presentacion gratuito haci cu hopi amor pa e concierto aki. Nos gratitud ta bay tambe pa e sponsornan “Interprint”, “Kok Optica” y “JDB Production”. Sin boso colaboracion lo no tabata posibel pa organiza e bunita concierto aki pa un contribucion chikito pa entrada. Un danki di

curason tambe na cada un cu a presencia e concierto aki. Ta nos mas sincero deseo pa boso pasa un Feliz Pasco yena di bendicion y cu e Splendor di e Niño Hesus por ilumina y briya den boso curazon.

Pa mas potret y video por bishita e Facebook page Misa Birgen di Fatima.

Comision organisador conhuntamente cu Rev. Pastoor Daniel W. Szpila CSMA

Ciudad di Pompei a diseña un plan di evacuacion por si acaso Vesuvius drenta den erupcion



Casi 2000 aña despues di e erupcion volcanico mas conoci y studia den historia di humanidad, autoridadnan di Pompei - e ciudad nobo ubica cerca di e urbanisacion antiguo Romano cu e mesun nomber -, zuid di Italia, a elabora un plan di evacuacion den prevision cu si e monte Vesuvius por bolbe expulsa lava, The Guardian a informa.

Segun e plan, a surgi mey mey di un creciente actividad sismico di e volcan, e habitantenan di e municipio costero aki y di e localidanan rond lo wordo evacua pa Cerdeña via lama den caso cu tin un escenario di erupcion. Expertonan di proteccion civil, a subraya cu e medidanan acorda dialuna, ta parti di un planificacion di emergencia standard pa desasternan natural.

Luna pasa, Flavio Dobran, un di e principal expertonan den Vesuvius, a adverti cu, sin un plan di siguridad, un explosion di e volcan por caba cu bida di miles di hende.

Na aña 79 di nos era, e antiguo ciudad di Pompei a keda dera tras di un violento erupcion. E cataclismo a cega bida di mas of menos 2000 habitante di e zona door di e efecto di e fluho piroclastico, un mescla di gasnan material solido y aire atrapa cu ta resulta di algun erupcion volcanico.



Alex Sandro ta renoba contrato cu Juventus te cu 2023

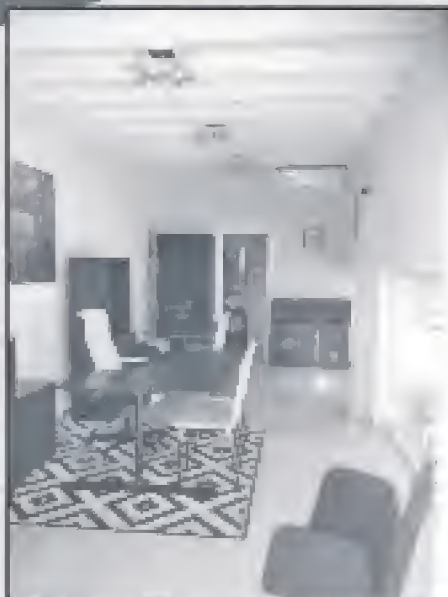
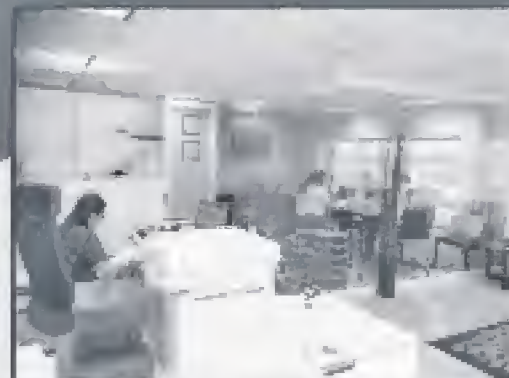


E lateral Brasileño, Alex Sandro, a firma un extension di su contrato cu Juventus y lo sigui hunga den e campeon di Italia te cu 2023, e club a informa diahuebs.

"Alex Sandro 2023", e club a publica riba su pagina web, hunto cu imagennan di e hungado firmando su vinculo nobo.

E Suramericano a yega Juve na 2015 y ya e tin tres titulo di e Serie A y tres di Copa Italia cu e ekipo di Turin, cu cual e ta suma nueve gol den 134 partido.

OFFICE SPACE FOR RENT



Espacio for rent desde 650, fls

pa informacion Cel: 744 5907 - 280 5131
banda di antiguo ex Garage Cordia - Franklinstraat 4



Aruba Astro Research Int. a cumpli 25 Anja di existencia y Sr.Marcos Bislip 28 Anja como astrónomo y den astronomia akin a Aruba

Dia 21 di December e asociacion arubano di astronomia esta conoci como "Aruba Astro Research" Aruba Astronomical Society a cumpli 25 Anja di existencia, tabata na Anja 1993 Dia 21 di December cu Aruba Astro Research Int. bou quia di su fundador y presidente Sr.Marcos Bislip hunto cu otro personanan den nos comunidad a lanta e organizacion di astronomia local y cu despues na Anja 1998 a bira e prome organizacion arubano cu awordo acepta unanimamente pa e miembronan di e organizacion mas grandi y reconoci mundialmente esta AL Astronomical League como

miembro, Aruba Astro Research Int. ta e prome organizacion fuera di e territorio norte americano cu a bira miembro di Astronomical League, danki na enfelis memoria Sr.Ken Willcox cu a haci esaki bira posibel cu awe Aruba ta e prome organizacion cu por a bira miembro di e federacion di asociacionnan di astronomonan profesional y amateur.Durante Anja 1997 pa 1998 e asociacion Aruba Astro Research Int. tabata e unico organizacion no-gubernamental cu a quia e astronomonan y cientificonan di exterior pa cu e preparacion di e evento historico di Dia 26 di Februari 1998 aki na Aruba cu

ayudo di departamento di evento special di oficina di turismo, departamento di salubridad, como tambe di e comision nacional di eclipse pa cual presidente di Aruba Astro Research Int. Sr.Marcos Bislip como tambe astrónomo a representa ciencia di astronomia oficialmente aki na Aruba den e comision di gobierno.Sr.Marcos Bislip tabata e representante oficial y vocero di e astronomonan y cientificonan cu a bin for di exterior aki na Aruba.

Historia:

Dia 21 di December 1993 Marcos Bislip hunto cu un grupo di amigo, conocirnan y personanan cu ta stima e tereno di astronomia aki

na Aruba a dicidi di funda Aruba Astro Research Int.Manera ta conoci Sr.Marcos Bislip ta e fundador y motor principal tras di e organizacion di astronomia arubano, esaki a bira realidad, danki na su famia specialmente na su tata y ruman muher, como tambe na un grupo di amigo, conocirnan y personanan den nos comunidad cu tin aprecio y amor pa e tereno di astronomia cu a sa di yuda e asociacion Aruba Astro Research Int. y Sr.Marcos Bislip den temponan bon y malo pa asina e ciencia di astronomia por a crece y bira grandi aki na Aruba.

Posibel intento suicida: Damento masivo riba un parada di bus na Alemania a laga por lo menos un morto

Vocero di polis di Alemania, Ramona Horst, a declara cu ta existi "indicio di un posibel intento di suicidio di parti di e homber" cu diahuebs a dal cu su auto contra un parada di autobus den e localidad di Recklinghausen, den

e stado di Renania di Noord-Wesfalia.

Como resultado di e suceso, un muhe di 88 aña a fayece y por lo menos ocho persona a resulta herida, di cual seis di nan a wordo ingresa den un hospital.



E conductor di e vehiculo, kende tambe a resulta herida, a dal cu su auto contra varios persona tras di desvia riba caminda di manera repentino pa rasonnan desconoci.

PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK
Pa kualkier informacion
solodipueblo@gmail.com
of
585-9500

YUDA TENE ARUBA LIMPI Y BUNITA


Merry Christmas

HASTA 70% DI DESCUENTO

BUSCANDO UN BON REGALO DI PASCO PABO SER KERI.

ALL CAR Premium Outlet

TIN GIFT CERTIFICATE DISPONIBLE CU DESCUENTO NAN DI ASTA 70%.

PASA WAK NOS GRAN SELECTION

Presenta este cupón Descuento especial

NEW MOMO CAR MATS A.P.C.

FROM 49.95

CHEVROLET SPARK ATOS110

LG SMITH BLVD 114 744.59.07

Tire Size	Retail Price	Outlet Price
185-65R15	104.9	69.95
175/70R14	97.5	64.99
155/R12C	99.99	69.99

ACCENT CIVIC ELANTRA RIO-CERATO THIDA-NOTE NP200 IMPREZA YARIS COROLLA

AVEO-OPTRA ACCENT ACCORD-KIA-RIO LANCER-CUBE COROLLA-YARIS

CARGAY PASAHERO

HOER RETAIL PRICE 56.95 OUTLET PRICE 39.99

MOMO CAR MATS A.P.C. RETAIL PRICE 74.99 OUTLET PRICE 54.99

Entrega di Mantencion di Ecury Complex, mihor conoci como Museo Arqueologico Arubano



Despues di dos luna, ayera a entrega e proyecto di mantencion na e espacionan publico di e museo di arqueologia na Ecury Complex. E Proyecto a wordo financia pa TPEF y ministerio di Cultura. Ehecucion tabata den man di Freman Construction.

Directora di Monumentenbureau ta gradici Minister di Cultura, sra. Xiomara Ruiz-Maduro, Minister

di Turismo, sr. Dangui Oduber, TPEF, Freman Construction & Maintenance N.V. y full su team na Monumentenbureau pa prepara y guia full e Proyecto.

E airconan tambe a wordo drecha door di A.C.C. Aruba Climate Control N.V. y awor falta ainda pa drecha algun exposicion pa asina pronto e museo por habri su portanan pa publico.



CLASIFICADO

e-mial: solodipueblo@gmail.com

Tipline: 585 9500

RAIZ cu entrega importante cerca Presidente di Parlamento

Diarazon ultimo, lider di RAIZ, sr. Ursell Arends como tambe sr. Raymond Kamperveen, acompaña pa e miembro di mas nobo di e movimiento, sr. Giovanni Jacobs, a haci entrega di e conteo oficial di cantidad di firma colecta pa stop e construccion descontrola di mas hotel y condominium na Presidente di Parlamento, sr. J. Thijsen.

Ariba 30 di September RAIZ a haci un yamada pa pueblo firma un peticion pa asina sostene e introduccion di un moratorium riba hotel, timeshare y condominium nobo. E firmantenan di e peticion aki ta haci un yamada urgente na Gobernador, Gobierno y Parlamento di Aruba pa: Introduci un moratorium i n m e d i a t a m e n t e riba hotel, timeshare y condominium; Implementa, manera recomenda pa nos institucionan di turismo, un "high value low impact" tourism policy por medio di un ley; Regula, controla y limita e candidad di actividadnan turistico (deporte acuatico, huurmento di UTV's, waterparks, restaurants etc.)

Te cu diarazon 12 di December 2018, un cantidad considerabel di nos pueblo - sumando un total di 7347 persona

- a firma e peticion pa introduccion di moratorium, segun declaracion di Notaris Rodriguez-Taekema.

Pa ricibi respet di pueblo, mester duna pueblo respet. RAIZ a priminti comunidad di Aruba y awor e ta cumpli tambe. "Nos por wak patras y encontra un aña unda RAIZ tabata basta activo apesar di ta un partido politico pafor di parlamento," segun lider di e movimiento, sr. Arends. "Pueblo por ta tranquil, pasobra RAIZ ta un partido luchador cu lo sigui opera sea dilanti of patras di e cortina, semper na beneficio di nos hendenan, di nos isla, prome cu tur cos."

Recientemente por a tuma nota cu nos Minister di Desaroyo Teritorial, Infraestructura y Medio Ambiente a tuma e decision pa introduci un 'voorbereidingsbesluit' riba e ROP cual tambe ta encera moratorium riba hotel. RAIZ ta aplaudi e decision aki y ta spera cu di berdad un moratorium riba hotel ta parti di e ROP nobo, anto uno cu lo funciona debidamente y cu NO wordo debilita pa excepcionnan politico, manera e caso di p.e. St Regis hotel. Si gobierno di Aruba kier introduci un moratorium riba hotel, e ora e mester pone pia

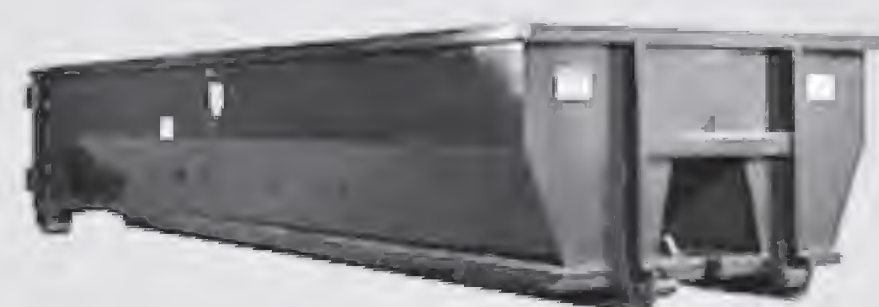


abao pa esaki realmente sosode, sin vacila y sin ningun excepcion.



WASTE HANDLING CLEANING SERVICES

10FT



20FT



30FT



PRIJS DI BAKI:

€ 150-175-200-250

*PRIJS TA DEPENDE DI KI TIPO DI SUSHI

YAMANOS NA:
560 3500 OF 563 4201



7 conseho cu mester aplica si bo kier frenta caida di cabey

Caida di cabey ta menos frecuente den hende muhe cu den hende homber. Ta un proceso natural cu ta aparece cu paso di tempo, den uno mas tempran cu den otro. Sin embargo, ta existi hopi solucion pa frenta caida di cabey. Aki nos lo contabo al respecto. Bo ta un di e personanan cu a nota cu bo cabey ta cay den mayor cantidad y cu mas frecuencia? E ora ey, nos ta recomenda pa bo sigui e siguiente consehonan pa frena e problema aki.

Caida di cabey

Durante nos hubentud nos por tin entre 50 y 80 hebra di cabey diario. Esaki ta sosode pasobra e ciclo di cada uno ta di 2 pa 7 aña. Una bes cu e ciclo aki cumpli, cada folículo piloso ta prepara pa forma un cabey nobo den un plaso aproximadamente di tres luna. Mal alimentacion, algun enfermedad y tratamiento, nerviosismo, stress, cambionan hormonal y genetico por ta un di e rasonnan di caida di cabey. Tambe algun agente externo manera climanan caluroso, productonan kimico, blower y plancha, ta contribui na e problema aki.

Tras di e caida ta forma cabey nobo mas fin, cu un ciclo di bida mas cortico. Ora e cay e mesun proceso ta sosode te ora cu e folículo cera por completo y ya no ta crece mas.

7 Conseho efectivo

1. Massage e cuero di cabey

Massage e cuero di cabey ta yuda preveni caida di cabey.

Ta lo mas simpel cu bo por haci pa evita caida di cabey. Esaki no ta hiba na gasto economico algun. Solamente si bo ta desea, bo por haci'e aplicando azeta di almentra of cualkier otro azeta esencial.

Massage tur dia den bo cuerdo di cabey ta faborece circulacion di sanger y ta activ e funcion di e folículo piloso. Ademas, ta un tecnica relajante.

2. Frega cu juice di siboyo



Frega juice di siboyo den e cuero di cabes prome cu drumi y lag'e actua durante anochi. Kit'e mainta cu un bon laba pa evita cu e holo por keda.

Prepare ta hopi simpel

Ingrediente

- 1 siboyo
- 1 glas di awa (200 ml)

Preparacion

- Pa cuminsa, den un blender, mescla un siboyo pela cu e ekivalente na un glas di awa. Blend'e pa varios minuut te ora cu no keda ningun klompi.
- Tambe e ta traha bon cu juice di un knoflok y di ginger. E preparacion di ambos ta mescus cu esun di siboyo. Usa un solo juice cada biaha, no mescla nan.

3. Hawa cu awa di batata

Otro opcion cu por yudabo frena caida di cabey ta awa di batata y rosemary. E ta hopi economico y simpel pa prepara.

Bo por laba bo cabey cun'e sin necesidad di hay'e di nobo.

Ingrediente

- 3 batata
- Blachi di rosemary (na gusto)
- 4 cup di awa (1 liter)

Preparacion

- Corta e batatanan na wiel. Den un weya, mescla hunto e blachinan di rosemary y herbenan den un lider di awa. Cola e preparacion y lag'e reposa.
- Laba e cabey manera custumber y usa e mescla como conditioner na temperatura ambiente tur dia. E cantida

di ingrediente lo depende di e largura di e cabey.

4. Aplica aloe

Aloe Vera ta contene benefician increibel pa evita caida di cabey. Prepara un juice cu aloe vera y azeta di coco pa fortalece bo cabey. Aplica na e cabey, lag'e actua pa mey ora y despues lab'e cu e shampoo y e conditioner di bo preferencia.

Ingrediente

- 1 blachi di aloe vera
- 3 gota di azeta di coco

Preparacion

- Pa cuminsa, tuma un blachi di aloe, pele pa extrae e cristal y lab'e hopi bon.
- A continuacion, den e blender, procesa e cristal cu tres gota di azeta di coco. Despues, uan bes cu forma un mescla homogeno, aplik'e for di e rais pa e punta.
- Bo por substitui e azeta di coco pa azeta di oleifi of di almendra, segun bo prererencia. NO preocupabo pa e holo di aloe vera, ya cu e azeta lo disimul'e.
- Por ultimo, ripiti e aplicacion un biaha pa siman.

5. Come mas proteina

Inclui mas alimento rico den proteina na bo dieta diario pa frena caida di cabey. Mayoria di e alimentonan rico den proteina tambe ta contene vitamina B12, cu ta fortalece.

Corda cu di nos alimentacion ta depende e funcionamiento corecto di nos organismo. Esey ta inclui

e alimento di e produccion di colageno y otro compuestonan fundamental pa e salud di bo cabey.

6. Baha nivelnan di stress

Stress por faborece caida di cabey. Practica algun actividad fisico manera cana, landa, core bicicleta of e deporte di bo preferencia, durante un minimo di mey ora pa dia tur dia. Haci yoga tambe ta yuda disminui e nivelnan di stress.

Papia cu un persona di confiansa of cu un especialista ora bo ta afrontando cierto situacionnan ta yuda disminui stress. Otro opcion pa calma bo nivel di ansiedad, nervio y stress ta pa tuma thee of infusionnan herbal manera canebloem (manzanilla).

7. Tuma vitamina

Hopi biaha nos ta stop di tuma vitamina ora cu ya nos ta adulto. Vitamina A ta un antioxidante cu ta stimul e glandula sebaceo di e cuero di cabes.

Vitamina B ta contribui na e produccion di melanina, cu di su parti ta stimula circulacion di sanger. Di su parti, Vitamina E tambe ta faborece e circulacion y ta mantene e folículonan capilar sano y activo.

No ta necesario pa inverti hopi placa y tempo pa frenta caida di cabey. No obstante, tin productonan comercial di excelente calidad. Bo por tuma e opcion cu naturalesa ta ofrece nos.

Cu solamente sigui e consehonan aki y crea habitonan nobo lo bo logra mantene cada cabey na su luga. Asina lo bo luci un cabey espectacular pa mas tempo.

PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion
solodipueblo@gmail.com
of
☎ 585-9500

Marcos Bislip, Director ATSOC y Director Nacional AOCT 2018

Dia 16 di December pa 6'or di atardi Conteo Oficial di Ora di Fin di Aña na Aruba a inicia y ta termina dia 1 di Januari 2019

Manera a bira un tradicion y custumber di tur fin di Aña ta tuma lugar e conteo oficial di ora di fin di Aña esta (The Aruba Official Countdown Time) bao direccion general di sr. Marcos Bislip den calidad como astronomico y director di e centro di observacion ATSOC Aruba Time & Space Observation Center y e team special cu ta haci e conteo cu ta AT&DWG Aruba Time & Date Working Group y e asociacion nacional Arubano di astronomia AAR Aruba Astro Research Int.

E Conteo Oficial di Ora di Fin di Aña na Aruba ta wordo haci solamente pa ATSOC y AT&DWG pa medio di sr. Marcos Bislip como e director nacional pa e conteo di ora di fin di Aña na Aruba. Tanto ATSOC, AT&DWG y sr. Marcos Bislip ta esnan oficialmente encarga pa duna e conteo oficial di ora di fin di Aña como tambe e ora exacto aki na Aruba. E Aña aki e Conteo Oficial di Ora di Fin di Aña ta cumpli 28 Aña cu e ta wordo haci oficialmente aki na Aruba y bao direccion di sr. Marcos Bislip kende ta responsabel pa e conteo for di su inicio te cu na su final. E Conteo Oficial di Ora di Fin di Aña a inicia Diadomingo dia 16 di December 2018 pa 6'or di atardi na Aruba.

Dia 16 di December: Fase 1 di e conteo: Conteo Oficial di Ora di Fin di Aña di Aruba ta inicia pa 6'or di atardi dia 16 di December ora nos yega na e ultimo 365 ora di un Aña normal y cada 4 Aña un Schrikkeljaar na 366 ora un ora mas trempan, esta pa 5'or di atardi di dia 16 di December.

Dia 27 di December: Fase 2 di e conteo: Dia 27 di December e Conteo Oficial di Ora di Fin di Aña ta yega na e ultimo 100 ora di Aña pa 7'or di anochi.

Dia 31 di December: Fase 3 di e conteo: Pa 6'or di mainta ta inicia cu e conteo di e prome paisnan na mundo cu ta dreña Aña Nobo te cu 12'or di mey anochi te ora dreña Aña

Nobo aki na Aruba.

Durante henter dia e conteo di ora y di e paisnan na mundo ta bay den aire na tur radio na Aruba. E conteo di Hulanda pa 7'or di anochi di Dia 31 di December na Aruba y na Hulanda Aña Nobo tambe ta parti di e conteo oficial di fin di aña di Aruba AOCT pa cual tambe ta cumpli 28 Aña cu e ta wordo conta pa Marcos Bislip di AT&DWG. Fase 4 di e conteo: Pa 11'or di anochi ta inicia cu e ultimo conteo di e ultimo 59 minuut y 59 seconde prome cu aña bieu termina. Roberto alavez ta bay cumpli 40 Aña consecutivo contando e ultimo minuut y secondenan na radio y cu e ta cerando y habriendo Aña na radio como e unico locutor y presentador di programa di fin di Aña na radio na Aruba. Mientras cu na Cool FM DJ 101 y Marcos Bislip ta haci e conteo di e paisnan na mundo cu a dreña Aña Nobo y tambe contando e ultimo oranan na Aruba y pa 11'or di anochi di dia 31 di December Marcos Bislip den calidad como director nacional di e conteo oficial di ora di fin di aña na Aruba ta haci e conteo di e ultimo secondenan di Aña Bieu pa dreña Aña Nobo na Aruba y bibo for di paford di e centro di observacion ATSOC na unda e conteo oficial di fin di aña ta tuma lugar na Aruba.

Na ATSOC e conteo oficial di ora di fin di aña ta wordo haci for di Aña 1999 te cu awe na Aña 2018 na unda tin holoshinan special, esta e atomic clocknan y tambe counternan mas sofistica na Aruba instala pa asina haci e conteo cu precision. Historia di Conteo Oficial di Ora di Fin di Aña

Na 1990 Aruba ta conoce su conteo oficial di fin di aña ora cu esaki a keda oficialmente registra y documenta. E conteo ta conoce un inicio y un final oficial conta for di 100 Ora 59 min 59 seconde Dia 27 di December te cu ora nos yega 12'or di mey anochi pa cambia di aña Dia 1 di Januari Aña Nobo.

Tabata na Aña 1999 cu e centro di observacion ATSOC a cuminsa funciona y na unda Dia 27 di December 1999 ATSOC hunto cu sr. Marcos Bislip como director ta tuma e conteo over. Asina for di Aña 1999 te cu na Aña 2005 e conteo oficial di fin di aña a wordo conta for di 100 Ora 59 min y 59 seconde Dia 27 di December te cu Dia 1 di Januari di e Aña Nobo. Mientras cu for di Aña 2005 te cu awe na Aña 2018 e conteo a conoce un cambio nobo, esta cu nos ta cuminsa cu e conteo di fin di aña na 365 Ora y 59 min 59 seconde di e Aña bieu, esta ariba Dia

16 di December pa 6'or di atardi y ta termina Dia 1 di Januari di e Aña Nobo. Durante un Aña normal e conteo ta cuminsa Dia 16 di December pa 6'or di atardi na 365 Ora y 59 min y 59 seconde y durante un schrikkeljaar esaki ta cuminsa pa 5'or di atardi, esta un ora mas trempan na 366 Ora y 59 min y 59 seconde esaki ta tuma lugar cada pasa cuater aña. E conteo oficial di ora di fin di aña ta wordo haci oficialmente y exclusivamente a nivel nacional pa AAR Aruba Astro Research Int. y AT&DWG Aruba Time & Date Working Group


via ATSOC Aruba Time & Space Observation Center.

E conteo oficial ta inicia oficialmente na e ultimo 365 Ora 59 min y 59 sec esaki ta igual na e 365 Dia di Aña y durante cada cuater Aña e ta inicia na 366 Ora 59 min y 59 sec y ta inicia un ora mas trempan pa 5'or di atardi y ta consisti di 16 Dia di conteo for di Dia 16 di December te cu Dia 31 di December y un total di 369 sequencia di conteo di ora. Pa mas informacion pa cu e conteo oficial di ora di fin di aña por contact nos na telefon 565-7884.

WASTE HANDLING CLEANING SERVICES

SEPTIC TANK (7 CUBE)

PRIJS SPECIAL
AWG 75,-



YAMANOS NA:

560 3500 OF 563 4201

Cerca di 700 sacerdote ta wordo acusa di abuso sexual di menor na Illinios

Ministerio Publico di e estado di Illinoi, west di Merca, a revela diaranson cu tin 695 sacerdote catolico involucra den casonan di abuso sexual contra menornan di edad. E investigacion realisa pa fiscal general Lisa Madigan, a haya cu Iglesia Catolico na Illinoi a sconde e nomber di por lo menos 500 sacerdote implica den abuso sexual, ya cu solamente a publica 185 nomber di acusadonan riba esnan cu nan tabata sigur di dje. "Abuso sexual di menor di parti di clero na Illinoi ta significativamente mas extenso di cual a informa anteriormente den e diocesis di Illinoi," por a lesa den e informe, segun The Chicago Tribune. Madigan a acusa Iglesia Catolico pa no cumpli cu su "obligacion moral di proporciona e sobreviviente, feligrese y publico un informe completo y preciso di tur e comportacionnan sexual inapropia cu ta involucra e sacerdotenan na Illinoi."

"E falta di investigacion tambe ta nifica cu Iglesia Catolico nunca a haci un esfuerso pa determina si e conducta di e sacerdotenan acusa a wordo ignora of encubri pa e superiornan," por a



lesa den e comunicado difundi pa Ministerio Publico di Illinoi.

Respuesta di Iglesia
E Cardinal di Chicago, den e estado di Illinoi, Blase Cupich, a señala su lamento pa e "fracasonan den aborda e flagelo di abuso sexual clerical," aunke el a bisa cu e arke diocesis tabata investigando e tema desde 1991, ora cu a forma un comision special pa aborda e denuncianan. E rapport di Ministerio Publico di Illinoi ta e escandalo mas reciente di loke a bin a sali na cla na Merca.

Diamars, 18 di December, Ministerio Publico di Pennsylvania (noordoost di e pais) a revela cu por

lo menos 300 sacerdote lo a abusa mas di 1000 victima den e ultimo 60 añanan. Ademá autoridadnan

Mericano a habri investigacion den varios estado manera Georgia, Louisiana, Michigan, Mississippi, New Jersey,

New Mexico y e capital, Washington DC.

THE ALON
A BEAUTY CONSULTANT

We are artists

Your hair is our canvas, your energy our inspiration and your satisfaction our best reward.

Merry Christmas and Happy New Year

The Salon Aruba |
 @TheSalonAruba
 ☎ +297 744 4480 / +297 588 3838 | ✉ thesalonaruba@hotmail.com
 📍 Caya Belice Croes 222 (Cayena Mall) 9th J

SOL
De Pueblo

Tipline: 585 9500

e-mial: solodipueblo@gmail.com

Sirbishi bispo di Pasco Iglesia Piedra Plat

E sirbishi normal di diadomingo awor 23 lo ta cancela y lo cambia pa 24 di december bispo di Pasco y lo ta 10:00 di anochi.

Después di e sirbishi lo tin e oportunidad di habri Pasco hunto den comunión y un tempo social.

Por trese algo di come of bebe. Tur hende ta bon bini na Iglesia Piedra Plat. Nos ta desea tur hende di bon voluntad un bon Pasco y un felis y prospero año 2019.

Ma buska promé e reino di Dios i Su hustisia, i tur e kosnan aki lo wòrdu añañá na boso. Mateo 6:33



Ta reporta problema den funcionamiento di Facebook den varios pais



Den varios pais di mundo, a registra diahuebs un problema di funcionamiento riba e red social Facebook.

Segun datonan di e plataforma Down Detector, e mayor problema a registra na Merca, Reino Uni, Alemania, Belgica, Hulanda, Polonia, Suiza y Peru.

Den menor medida e faya tambe a keda registra na Mexico, Colombia, Ecuador, algun zona di Brasil y Argentina, como tambe den casi tur e paisnan di Europa. Deneocmentarionan laga pa e usuario nan

den dicha plataforma, nan ta reporta cu nan tin problema pa haci publicacion, cue pagina principal di Facebook no ta carga of cu no por manda mensahe.

Di momento no ta conoci e causanan cu a provoca e problema aki riba e red social y for di Facebook, ainda no a haci anuncio al respecto.

Na principio di December, e plataforma di Mark Zuckerberg ya a presenta fayonan similar den dos ocasion, afectando usuario nan di varios pais na mundo.

Full Time Benta / Incasso

Nos ta buscando un persona dinamica pa nos team di benta y incasso. Si bo gusta traha pa duna, bon servicio na cliente, semper gusta cumpli cubo presencia na trabao, tin bon talento den comunicacion e ora abo ta e persona cu nos ta buscando. Nos ta train e persona corecto pa e trabao. Experiencia den incasso ta un plus.

- Mester ta den bon salud y por hasi trabao cu ta ensera hisa peso di 50lbs.
- Mester tin rijbewijs valido
- Mester tin permiso di trabao
- Mester por papia papiamento y spanjo

Cuminsa cu 12,00 afl , plus tin commission adicional pa luna pero negociable!

Porfavor manda bo CV na to:

Dial Rent to Own

luis.ojeda@dialrto.com

aruba@dialrto.com

www.shopdialrto.com

SERVICIO Y COMPRA

Santa Cruz BARBERSHOP
 Mon-Fri: 8AM-9PM • Sun: 9AM-6PM
 T1.600-6673 • T2.592-1880

Professional tattoo
Pro Tattoo 2
 Santa Cruz 26-A
 Tel: (297) 533 6612 - Cel: (297) 533 3946
 Oscar Vidal @PROTA2AUA

POWERLIFTING • BODYBUILDING
WARRIORHOUSE
 GYM

Situa na
 Santa Cruz 266
 Tel: 566-4478

HAIRCUTS • LINEUPS • RAZES • STRAIGHT SHAVES • DESIGNING
FRESH CUTS BARBERSHOP
 SANTA CRUZ 102 • LOCAL 1
 585-0121 747-0121

Calandro's Grill
 Pa pedido yama 594-0635

Dijkhoff
 Pest Control
 SEROE PRETO 14K CEL: 5679166
 DIJKHOFFPEST@HOTMAIL.COM

TA BENDE
 Store display table
 For sale!
 700,- florin
 Si bo ta interesa
 pa compra, por yama na
 748- 8280

VERHUIZING • MOVING • MUDANSA
RENT THIS TRUCK
 CUMINZANDO NA
 75 FLORIN PA TRIP
 WHATSAPP / CALL:
 749-3461

Bo dak ta lek ??
 Nos ta drecha dak cu
 garantia di 10 anja,
 tambe ta hasi trabow di
 verf, welder, coriente,
 plumbing, metsla,
 carpinte, haci cura limpi
 y kap mata.
 Yama:
 560-8568

SEDE DI BBQ
 TIN DIADOMINGO
 AWO BBQ Y CUMINDA
 DI PASCO LO TIN,
 AJACA
 HAM HORN
 LOMITO
 1/4 GALINJA CU SU
 REJENO
 AROOS CON POLLO
 SALADA DI GALINJA
 SALADA DI BATATA
 BBQ
 PINCHO
 CHORISO
 PA PEDIDO POR JAMA NA
 569 0131

!!!GANGA!!!
 TRAILER HOME FOR
 SALE,
 taxatie report 33000
 Baratiyo awor
 24500,00 discutibel!!
 más un chikito pa
 6500 negociable
 Tur dos pa 30000,00.
 Great pa biba den dje of pa
 verhuur e, tambe muebles
 nan pa motibo
 di mudansa.
 5929246

Pa bo
 matanan
 ta berde y bunita
Gordura
 di bon calidad. AIF \$, pa saca,
 compra 10 ta delever gratis.
 Tel.
 592-6209

SERVICIO SEPTIC
 Servicio di Septic Tank – Chica Pos
Yos Septic Tank
 Tel: 566-6144 / 748-2689
 Yos ta yega mesora y sigur!

CONSTRUCTION
 Ta haci
 trabao di
 coriente, verf,
 plumbing,
 welder,
 metsla,
 drecha dak,
 haci cura limpi,
 corta mata
 yama : 5608568

Servicio na Comunidad

Brandweer	911
Polis	100
Polis Oranjestad	102
Polis San Nicolas	104
Polis Santa Cruz	105
Polis Shaba	107
Tiplijn	11141

Ambulance San Nicolas	584-5050
Ambulance Sasaki	582-5573
Ambulance Wayaca	582-1234

Horacio Oduber Hospital	527-4000
Centro Medico San Nic.	524-8833
SVB AO Ziekmelding	527-2782

Servicio nan

Elmar storingdienst	523-7147
Web storingdienst	525-4600
Setar storingdienst	117
Digicel	145
Reina Beatrix INT Airport	524-2424
Serlimar	584-5080
Arugas	585-1198
Guarda nos costa	913

Aurora Funeral Home	588-6699
Royal Funeral Home	586-4444
Ad Patres Funeral Home	584-2299
The Olive trees Funeral Home	582-0000

Fundacion	
Rode Kruis	582-2219
Fada	583-2999
Fundacion Respetami	582-4433
Fundacion Guiami	587-1677
Muhe den dificultad	583-5400
Telefoon pa hubentud	131
Centro Kibrahacha	588-3131
Stichting Bloedbank	587-0002
Mary Joan Fundation	588-9999
Kiningin Wilhelmina Fonds	582-0412
Fundacion pa nos mucha nan	583-4247

MANTENCION DI JARDIN

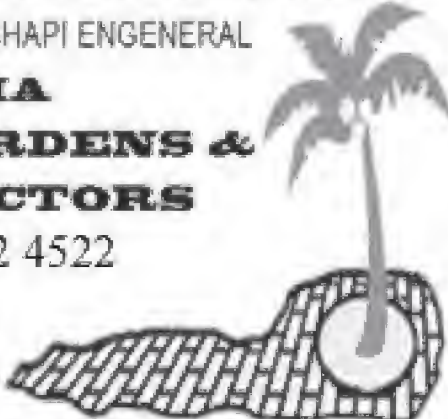
TA CORTA TUR TIPO DI MATA Y TRIM - SERVICIO DI PESTISIDA - TA TRATA MALEZA DI MATA PA TUR NOS CLIENTENAN - TA TRAHA JARDIN BUNITA - TA DESIGN JARDIN - LANDSCAPE CURA DI CAS OF NEGOSHI - TA DECORA CAS CU MATA Y FLOR - SERVICIO DI DRIPSYSTEM PA MUHA MATA - LIMPIESA Y CHAPI ENGENERAL

YAMA
LINO'S GARDENS & CONTRACTORS

Cel: 592 4522

KEN CONOCE TERA, MIHOR CU UN PORTUGUES??

UN CAS CU MATANAN BUNITA, TA UN CAS ALEGRE!



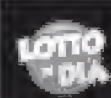
NUMBER SOLO DI LOTO

3



Lotto Merdia
DECEMBER 20

CATONCHI
Sorteo # 2427
7653
7790
3082
BIG 4
Sorteo # 2427
7767
DFF
Sorteo # 483
5247
ZODIAC
Sorteo # 2427
3669
Aries



DECEMBER 20
02 10 18 21 26

Lotto Anochi
DECEMBER 20

CATONCHI
Sorteo # 6665
6418
7421
1228
BIG 4
Sorteo # 5709
8095
DFF
Sorteo # 414
3855
ZODIAC
Sorteo # 4468
7981
Cancer



DECEMBER 15
01 07 08 29 30 04 D

DIARIO

DECEMBER 20

1. 8440
2. 7498
3. 3579

SUPER 4

6671

CURACAO

DECEMBER 20

1. 1280
2. 7871
3. 8460

Flamingo

DECEMBER 20

1. 3979
2. 7087
3. 3001



DECEMBER 18
04 16 18 20 03

Dollar ta cay riba un minimo den un luna door di duda riba crecimiento di Merca

E dollar a baha diahuebs y a yega na toca un minimo den un luna, despues cu e Reserva Federal a indica menos hisamento di e tasanen di interes den e proximo dos añanan y a manifesta cautela riba e panorama economico Mericano, reduciendo e atractivo di e activonan denomina den e biyete berde. E inversionistanan tambe a manifesta preocupacion cu e integrantenan di e banco central ta elevando e tasanen na momentonan cu e economia Mericano ta enfrenta un desaceleracion. E indice dollar a deprecia un 0,6 porciento contra un canasta di moneda di 96,471

tras di a baha mas tempran riba un 96,258, su menor nivel den un luna.

Riba un base diario, ta encamina na anota su mayor depreciacion porcentual den seis siman. E disminucion di e fluhonan di repatriacion tambe a empeora e panorama pa e dollar.

Den e prome trimestre a yega na un minimo di casi 300 mil miyon di dollar, pero a reduci den mas di dos tercio na 93 mil miyon di dollar den e trimestre di September, segun e mas reciente datonan Mericano.

Euro a aprecia un 0,6 porciento na 1,1440 dollar, incrementando e avance

diaranson tras noticianan cu Italia a yega na un acuerdo cu e Comision Europeo riba su controvertido presupuesto di 2019 y algun dato comercial solido e siman aki.

Dollar a deprecia un 0,8 porciento frente e Yen, na 111,60 yen. Den un decision ampliamente spera, Banco di Hapon a mantene su tasanen sin cambio y a mantene su politica monetario ultraexpansivo.

Servicio

Bo mester di Coaching Politico??
PR y Marketing Efectivo! Na un bon prijs!!

Anto tuma accion y yama.

Dirk Dumfries Tel: 583-7192

CUSHINA DI NESTOR PA PASCO!!

Ham, Galiña yena, Calacuna yena, Aroz con Pollo, Lomito y Roastbeef, Soppi carni baca, Carne y Cabrito, Salada di batata y galiña.

Pa informacion 569-0131.

Ta HUUR

un studio apartament na Santa Cruz

pa 1 persona of pa 1 pareha,

afls 700,00 inclui awa, coriente y cable.

Pa mas info por tuma contacto na e siguiente nr. 5858137/5657366

Ta Huur
Apartment na
Savaneta

Tell:

5659518



Marcia Bremono Euton

Den memoria cu hopi amor

Mara tur dia por ta Pasco

Otro Pasco I Anja nobo ta jegando

Otro dianan di mas tristesa I dolor

Dianan cu cas lo tabata dorna cu kerstboom

I murajanan ilumina cu lusnan di tur color

Awor ta un cas scur I murajanan bashi

Mara tur dia por ta Pasco ta un cantica cu bo ta gusta ter mi cune

Dianan cu trabow den cas I pafor ta aumenta

Mara tur dia por ta Pasco

Mara bo tabata aki hunto cu mi e cantica ej lo trece alegria so

Mara tur dia por ta Pasco

Awor ta un cantica cu ta trece mas tristesa I dolor

PROGRAMMA 2019



Dominicanesstr. 34 - Oranjestad Aruba - Tel. 297 5685776 - M. 297 565 48 13
 elvis@ateliers89.com - www.ateliers89.com - AUA Bank Stichting A'89 2222970190
 Art Institute - Workshops - Studios - Artists in Residence - Exhibition Halls

7 Jan - 31 Jan

Gustavo Paris, Venezuela - Painting

18 Maart - 11 April

Lyubov Matyunina, Rusia - collage, carpet en textile design

29 April - 23 Mei

Sharelly Emanuelson, Curacao - film, video

3 Juni - 27 Juni

Tilman Meijer Fajé, Germany - sculpture - installation 3D

2 September - 26 September

Nadine Salas, Aruba - photography

7 Oktober - 31 Oktober

Lawrence Duhén, Netherlands - web design

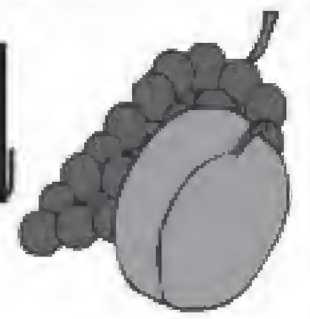
11 November - 5 December

Mark King, Barbados Netherlands - fashion,

Residency program

Hanna Tofts, Scotland - project of washed ashore plastic

Sopi di letranan

AMOR
GOZO
PAZPACIENCIA
BENIGNIDAD
BONDADMANSEDUMBRE
TEMPLANZA
FE

A	I	C	N	E	I	C	A	P	D	Z
A	D	F	W	V	F	L	E	A	B	O
C	O	B	O	N	D	A	D	Z	E	A
X	F	G	C	Ñ	U	I	K	N	P	B
H	T	V	B	J	N	Q	Y	A	X	F
R	O	Z	O	G	G	K	M	L	M	I
D	N	J	I	D	Q	O	R	P	S	G
A	I	N	B	S	R	Z	H	M	A	H
P	E	U	Ñ	T	A	L	N	E	F	U
B	C	O	M	I	E	Y	W	T	Z	E
E	R	B	B	U	D	E	S	N	A	M

Misa di Aurora temporada di Pasco y Aña Nobo

16 di december te cu 6 di januari

2018 - 2019 A.D.

- 16 dec. S.S. di Misa 5:00 A.M. - 8:00 A.M.-10:00 A.M.-7:00 P.M.
 17 dec. S.S. di Misa 5:00 A.M.
 18 dec. S.S. di Misa 5:00 A.M.
 19 dec. S.S. di Misa 5:00 A.M.
 20 dec. S.S. di Misa 5:00 A.M.
 Celebracion Penitencial cu Confesion personal 6:00 P.M.
 21 dec. S.S. di Misa 5:00 A.M.
 22 dec. S.S. di Misa 5:00 A.M. - 7:00 P.M. **Kapel Madiki** 6:00 P.M.
 23 dec. S.S. di Misa 5:00 A.M. - 8:00 A.M.-10:00 A.M.-7:00 P.M.
 24 dec. S.S. di Misa 5:00 A.M- 7:00 P.M. - 12:00 A.M.
 Pasco di Nacemento
 25 dec. S.S. di Misa 8:00 A.M. - 10:00 A.M.-7:00 P.M.
 26 dec. S.S. di Misa 10:00 A.M. - 7:00 P.M.
 27 dec. S.S. di Misa 7:00 P.M.
 28 dec. Fiesta di Santo Muchanan inocente. 7:00 P.M.
 29 dec. S.S. di Misa 7:00 P.M. **Kapel Madiki** 6:00 P.M.
 30 dec. Fiesta di Santa Famia
 s.s. di Misa 6:30 A.M. - 8:00 A.M.-10:00 A.M.-7:00 P.M.
 31 dec. S.S. di Misa 7:00 P.M. Bendicion Solem 11:30 P.M.
 1 Jan. S.S. di Misa 10:00 A.M. - 7:00 P.M.
 6 Jan. Fiesta di Tres Rey
 S.S. di Misa 6:30 A.M- 8:00 A.M.-10:00 A.M. -7:00 P.M.

**Pastoor Stanislaw Sekula ta desea boso tur un
 bon Pasco y un Felis aña 2019**

Sudoku

1			2			3		
2			3			4		
3			4			5		
4			5			6		
		3			4			5
		4			5			6
		5			6			7
		6			7			8

Condorito



PRONOSTICO DI TEMPO VALIDO TE DIABIerna 21 DI DECEMBER 2018

COMPILA:

DIAHUEBS 20 DI DECEMBER 2018 17:00 (21:00 UTC)

TEMPO:

AWE ANOCHI: LEVEMENTE TE PARCIALMENTE NUBLA I GENERALMENTE SECO
DEN MARDUGA I MAYAN: PARCIALMENTE TE BREVEMENTE HOPI NUBLA
CU CHENS PA LOCALMENTE UN AWACERO PASAJERO.

TEMPERATURA MAXIMO 30 GRADO CELSIUS Y TEMPERATURA MINIMO 25 GRADO CELSIUS.

SOLO LO BAH AWE NOCHI 06:19 PM Y LO SALI MAYAN MAINTA 06:56 AM.

BIENTO: MODERA TE BASTA FUERTE FOR DI GENERALMENTE DIRECCION OOST;
FORSA 4 TE 5 (20 TE 39 KM/ORA, 11 TE 21 NUDO)
DEN DIA FUERTE TE POSIBLEMENTE DURO DEN RAFAGA;
FORSA 6 TE 7 (40 TO 61 KM/HR, 22 TO 33 NUDO).

SITUACION GENERAL DI TEMPO:
DEN PROXIMO 24 ORA EXTENSION DI UN AREA DI PRECION HALTU RIBA ATLANTICO LO DOMINA WEER DEN REGION LOCAL MANTENIENDO ESAKI GENERALMENTE SECO. SINEMBARGO, UN AUMENTO LEVE DI HUMEDAD LO PONE CU PRINCIPALMENTE DEN ORANAN DI MARDUGA I MAINTA TREMPAN NUBIANAN POR AUMENTA UN RATO I PRODUCI E ORA EI UN AWACERO PASAJERO.

CONDICION DI LAMA:
OLANAN DI LAMA LO TA FOR DI DIRECCION OOST CU HALTURA DI 4 TE LOCALMENTE 7 PIA CU E OLANAN DI MAS HALTO NA COSTANAN OOST TE NOORDWEST DI E ISLA. TA PIDI OCUPANTENAN DI BOTO CHIKITO PA PROCEDE CU CAUTELA RIBA LAMA HABRI YA CU LOCALMENTE LAMA POR TA RELATIVAMENTE BRUTO DEBI NA E BIENTO DURO.

FENOMENONAN SPECIAL: NINGUN

POTENCIAL DI AWACERO PA PROXIMO 24 ORA: 1 MM; LOCALMENTE ESAKI POR VARIA

REGISTRACION DI TEMPERATURA (CELSIUS) Y AWACERO (MM) DEN ULTIMO 24 ORA:

AIRPORT MAX 31 / MIN 26 / 0.0

PRONOSTICO DI TEMPO PA PROXIMO TRES (3) DIANAN:
LEVEMENTE TE PARCIALMENTE NUBLA CU LOCALMENTE UN AWACERO PASAJERO.
BIENTO LO TA MODERA TE BASTA FUERTE FOR DI DIRECCION OOST;
DEN DIA FUERTE TE POSIBLEMENTE DURO DEN RAFAGA;
TEMPERATURA MAX / MIN LO TA: 30/25

“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil,
Pa mi bolbe haña forsa”.

Salmo: 23

Cu profundo tristeza den nos curazon, pero conforme cu boluntad
di Dios nos ta anuncia fayecimento cristianamente di:



Raymond Gregory Gomes

Mihor conoci como “Pietje”

*02-03-1973 - †12-12-2018

Na number di su:

Mama: Maria Elisabeth de Cuba
Tata: Juancito Gomes
Rumannan: Elvia y Felipe Croes - De Cuba
Albertico de Cuba
Maikel Matino Gomes
†Johnny Arthur Gomes

Welo y welanan: †Francisco y Denisia de Cuba
†Isaac Flanegin y †Ambundia Gomes

Tanta y omonan: †Francisca y Johannes (Louchi) Eduwardo-de Cuba
†Filomena Maria de Cuba y yiunan
Hose Thomas de Cuba
†Maximo de Cuba
Juanita de Cuba y yiunan
Eusebio de Cuba
Reynalda de Cuba
Johana de Cuba
Carlos y Maria Gomes-de Cuba

Fabiano Flanegin Dechi Flanegin
Juanita Flanegin y yiunan
†Lucianita Flanegin
Sebastiana Flanegin y yiunan
†Monica Flanegin y yiunan

Primo y primanan

Madrina: Leoncita Farro
Padrino: Renswick Tromp
Iha: Elton Lampe
Comper: Evelino “Pay” Lampe
Mihor amigo: David Raffini y demas amigonan
Demas famia: Gomes, de Cuba, Croes, da Silva, Tromp, Eduwardo, Flanegin,
La Fontaine, Webb, Farro, Hamlet, Bislip, Dirksen, Britten, van der Biest,
Vrolijk

Acto di entierro lo wordo anuncia despues

ORACION DI DIA

**Rumannan un dia bendishona cargá cu
amor y paz di Señor.**

Awe ta di seis dia di Aurora na unda nos ta medita riba e binida
di nos Señor Hesus. Un tempo special, e temporada di Pasco
di Nacemento, cargá cu speranza, alegría y di e encuentro cu
esnan cu mas nos ta stima. Pero loke ta mas importante ta e
presencia di Dios cu nos. Den Maria nos ta encontra e miho
ehempel di biba cristianamente e Pasco di Nacemento. E cu
ta bai purá cerca su prima Elizabeth cu tabata bai bira mama.
Maria ta pone su mes disponibel pa esun cu mester di dje pero
tambe e ta hiba e gozo y alegría di Hesus pa Elizabeth y Huan
a move den su bariga. Lucas 1, 39-45

Oracion: O Dios di amor, Bo ta un Dios cu un curazon amante,
un Dios cu ta namorá di hende. Bo ta un Dios asina feliz, cu Bo
no por retene Bo felicidad den di Bo mes, ma ta busca otronan
pa comparti Bo alegría dibino cu nan. Danki, cu Bo ta stima
nos asina tanto, cu Bo no a sinti Bo muchu halto pa bira nos
compañero, mas ainda, nos sirbidor, esun di mas chikito
den tur hende. Señor, despues cu Maria a yena di Bo Spirito
Santo, Bo a yené cu e mesun sentimentonan: e tambe a busca
otro hende pa comparti su felicidad cu ne; e tambe a busca
su honor di mas grandi den sirbimento na cas di su pariente
Elizabeth, cu amor cu no ta conta. Nos ta pidi Bo Dios, haci
nos comprende semper mihó cu e paz di Pasco cu nos ta desea
asina tanto ta sinta solamente den un bida intimamente
relacioná cu Bo y alabez cu nos prohimonan. Corda nos cu
paz di Paseo a bini numa ora Bo a bira chikito, humilde y cla
pa cuminsa un bida di sirbishi. Mama Maria, abo cu tabata
na estado di Autor di Bida, ma no a aleha bo di otro hende pa
motibo di esey; abo cu mesora a busca di sirbi Bo Dios den
sirbishi di bo prohimo, pidi pa nos, Mama pa nos sea manera
bo, cla pa yuda cada ken cu tin mester di nos. Amen.

Maduro Heavy Equipment N.V.

Pa tur tipo di santo, piedra y graniet
Pa trabao di rosamento y cobamento
di fundeshi of Pos

Tin special riba diasabra

Rooi Bosal 49

Tel: 5851708/5943207/5931608

INVITACION PA NOBENA DI PASCO NA HONOR DI DIBINO NINJO HESUS NA

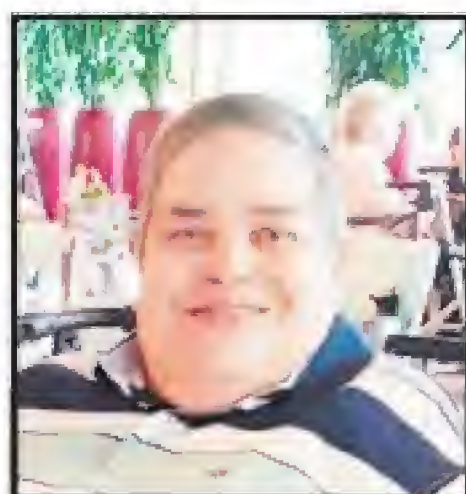
Grupo di oracion Católico The Voice of Jesus ta
invita henter pueblo di Aruba pa un nobena di
Pasco na honor di Dibino Ninjo Hesus na Koyari,
cual ta bay cuminsa dia 15 December 2018 y ta
termina dia 23 di December 2018 y e ultimo
dia 23 Dec. 2018 despues di e nobena, nos lo
bay tin un celebracion di Pasco cu cancionnan
di Gaitas y cu presencia di Santa Claus. Nos lo
bay tin oracionnan di Dibina Misericordia y e
Rosario na Dibino Ninjo Hesus. Nos ta cuminsa
e nobena tur dia pa 7.30pm y ta termina pa
8.30pm. E nobena aki no ta pa muchanan
so, pero pa hendenan grandi tambe. Pesey,
nos ta invita tur e mayornan pa bin hunto cu
nan yiunan y cu henter famia pa bin pasa e 9
anochinan contento y alegre resando y cantando
dilanti di e pesebre na Koyari. Boso presencia lo
ta altamente aprecia.

Bini uno, bini tur.

Nos ta warda boso sin falta.

Clinica Dental Santa Cruz
Dentista Zeraida Romero

Cu profundo tristesa ta anuncia fayecimento di su ruman:



Rolando R. Romero

*14-04-1957 +29-11-2018

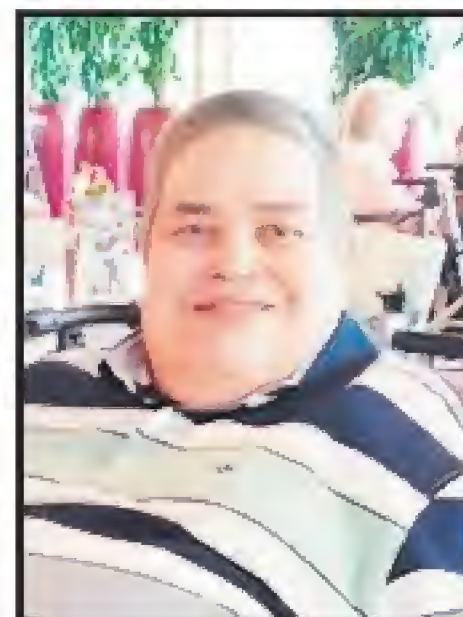
Cremacion a tuma lugar na Hulanda 4 December 2018

Acto di entierro lo tuma lugar na
Iglesia Maria Inmaculada Conception na Santa Cruz,
Diahuebs 27 December 2018 di 9'or pa 10.30 di mainta.
Despues lo sali pa Santana Catolico na Santa Cruz.
Condolencia lo tuma lugar di 9'or pa 10'or di mainta na Iglesia.

Cu Rolando sosega na Paz.

Senor ta mi wardador, mi 'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega
E ta hibami na awa tranquil
Pa mi bolbe haya forza" Salmo:23

Cu profundo tristeza y pa tur locual el'a significa den nos curazon,
Nos ta participa fayecimento Cristianamente na Schiedam Hulanda di:



Rolando R. Romero

*14-04-1957 +29-11-2018

Na number di su:

Esposa: Gladys Arroyave Vanegas

Yiu: Juan Pablo Romero

Mama: Fabia Romero-Solognier

Ruman: Zeraida y Gregory Maduro-Romero y yiunan

Mama di su yiu: Janires Roa

Cuna y swa: Maria Perez-Arroyave y yiunan
Manolo Arroyave

Omo y Tantan:

Rufo Solognier y famia

Rey Werleman y famia

Maria Luisa Brattinga-Solognier y famia

Erna Solognier-Roos y famia

Marina Odor-Solognier

Yolanda Solognier-Rojas Y famia

Filomena Solognier y famia

Rina Solognier-Croeze y famia

Arminda Nectar-Solognier y famia

Ernesto Duran y famia

Ramona Winklaar-Romero y famia

Famianan: Solognier, Romero, Arroyave, Maduro, Brattinga,
Lacle, Duran, Castellanos, De Santis, Winklaar,
Brattinga, Werleman, Croes, Nectar, Odor, Hernandez, Rojas, Roa.

Amigonan: Dr. Carlos Yagua y Travis Bernadina

Cremacion a tuma lugar na Hulanda 4 December 2018

Ta invita pa acto di entierro /respons lo tuma lugar na
Iglesia Maria Inmaculada Conception na Santa Cruz,
Diahuebs 27 December 2018 di 9'or pa 10.30 di mainta.
Despues lo sali pa Santana Catolico na Santa Cruz.
Condolencia lo tuma lugar di 9'or pa 10'or di mainta.

Nos excusa si nos a lubida un of mas persona.

SKINA CRIYO CATERING Y DELIVERY SERVICE TA PRESENTA SU SERVICIO SPECIAL PA PASCO Y AÑA NOBO

* HAM DI PASCO HORNA. (mas o menos 4kg) (jamon Horneado) Afl. 50,00 - 60,00	* CABRITO STOKA (pa 6-8 persona) (chivo estofado por 6-8 personas) Afl. 70,00
* GALIÑA JENA HORNA (1500 gr) (pollo relleno horneado) Afl. 35,00	* STEAK CU MUSHROOM SAUS (pa 6-8 persona) (beef steak de carne en salsa de hongos por 6 - 8 personas) Afl. 60,00
* CALACUNA HORNA (mas o menos 5 kg) (pavo horneado) Afl. 70,00	* AYACA DI GALIÑA, PORK OF MIX. (ajaca de pollo, cerdo ò mixto) (pedido minimo 6) Afl. 6.00 pa un.
** CALACUNA JENA y Horna (pavo relleno y horeando) Afl. 85,00	
* PIA DI PORCO HORNA (mas o menos 4,5kg) (pernil horneado) Afl. 65,00	

HACI BO PEDIDO PROMER CU DECEMBER 22, 2018.

LO ENTREGA DIA 23 y 24 DECEMBER 5PM - 7PM

25 DECEMBER 10.00 AM - 4.00 PM

Sra. Ana.Tel. 5948921.



Suarez y Messi ta recupera su poder di candela den Barcelona

Lionel Messi y Luis Suarez tabata tin algun problema pa adapta na e salida di e Brasileño Neymar for di Barcelona, pero paulatinamente nan a cuminsa forha un prolifica dupla di atake cu a anota mas gol cu mayoria di e otro ekiponan di e liga Spaño.

Messi ta e maximo goleador di La Liga cu 14 gol y Suarez ta e di dos cu 11, pa cual solamente Sevilla, Levante y Celta Vigo, proximo rival di Barcelona, a logra anota mas tanto cu e dupla Suramericano.

E astro Argentino a briya den e ultimo partidonan, cu un exhibicion di tironan liber contra Espanyol y un actuacion impresionante frente Levante, cu a caba cu un triplete y dos asistencia.

Suarez, kende a sufrí un sekia largo goleador e temporada pasa, a bolbe tin e frialdad



frente e keeper cu a hib'e na marca 40 gol den e campaña 2015/16.

"Luis y Leo ta e miho dupla di atake na mundo na e momentonan aki," e defensor

di Barcelona Gerard Pique a bisa siman pasa.

"Luis tin e gol den su venanan

y nos a bisa tur cos di Leo. Nos tin hopi poder di atake," el a agrega.

E 25 golnan anota den La Liga pa e delanteronan, mas di e mita cu e marcadonan pa Barca e temporada aki, a yuda e ekipo Catalan na supera pa tres punto Sevilla y Atletico de Madrid den lo mas halto di clasificacion y pone cinco unidad dilanti di Real Madrid.

E dirigidonan pa Ernesto Valverde ta spera, por lo menos, conserva e distancia aki tras e partido di diasabra cu Celta, cu usualmente un rival duro pa e conxunto azulgrana den su stadion di Balaidos, aunke generalmente e ta saca lo miho di Barca y specialmente di Messi y Suarez, den Camp Nou.

India lo alberta na 2019 dos partido di pretemporada di NBA



Indiana Pacers y Sacramento Kings lo hunga dos partido di pretemporada na Bombay otro aña, e prome weganan di NBA cu lo tuma luga na India, e comisionado di e liga di basketball di Merca, Adam Silver a bisa diahuebs.

India, un pais loco pa

cricket, tabata riba radar di NBA ya pa algun tempo caba. E liga Mericano tin un academia cerca di New Delhi, a organisa bishita di 35 hungado y exhungado di NBA y di WNBA for di 2006 y a habri un oficina na Bombay na 2011.

"Nos prome partidonan di NBA na India lo

yuda impulsa e enorme potencial di basketball den un pais cu un cultura deportivo prospero y un poblacion creciente, hoben y comprometi," Silver a bisa den un comunicado.

"Nos ta gradici Kings y Pacers pa participa den e evento historico aki," el a agrega. Mas di 350 partido en bibo di NBA ta wordo transmiti na India cada temporada, incluyendo 78 cu comentarionan na Hindi.



Aruba Softball Bond NO ta recuadando fondo pa ningun proyecto actualmente



Aruba Softball Bond kier participa publicamente cu Aruba Softball Bond no ta recuadando fondo pa ningun proyecto actualmente. A jega na nos conosemento cu lo tin un grupo ta pidiendo fondo den comunidad pa Aruba Softball Bond. Cualkier carta cu Aruba Softball Bond saca mester carece di firma y stempel oficial di ASB. Pa cualkier rason por tuma contacto libremente cu Vice Presidente di ASB Sr Chipen Chirino na 5920170 of Andresito Krozendijk Secretaris na 5940132.

PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion
solodipueblo@gmail.com
of
585-9500